

## MIEDO ANTE EL FUTURO

# NASSER TENDRA SUCESOR DENTRO DE DOS MESES

### Anwar El-Sadat parece que no goza de las simpatías de los egipcios

(Información en segunda página)



EL CAIRO.—La mezquita de "Al Falah", en la que será enterrado el Presidente Nasser.—(Telefoto Cira.)



EL CAIRO.—El vicepresidente de la República Árabe Unida, Anwar Sadat, saliendo de la emisora de radio después de anunciar la muerte del Presidente Nasser.—(Telefoto Upi-Cifra)

## UN BILBAINO TIENE LA FÓRMULA INVENTO CONTRA LOS SECUESTROS AEREOS

BILBAO (Cifra).—Un bilbaino —dice "La Gaceta del Norte" en su número de ayer— tiene una fórmula para evitar los secuestros aéreos. Ha escrito el Presidente Nixon y espera contestación de Washington. Se llama Manuel Villamor Cortés y es vecino del barrio bilbaino de San Ignacio.

—Estoy completamente convencido —ha manifestado— de que he encontrado la fórmula necesaria para evitar los secuestros aéreos.

La historia de este inventor tomó cuerpo el día 8 de este mes, al leer una pequeña nota que publicaba el vespertino bilbaino "Hiero". Decía aquella nota: "Si alguno tiene una buena idea para solucionar los secuestros aéreos, que nos la comunique. (Nixon)."

—Es una fórmula casi infalible —añade el inventor—. Creo que sólo habría un error entre mil casos. Está basado en la electrónica —agrega—; pero no puedo añadir más.



# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, miércoles 30 de septiembre 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.964 — Precio: 4 Ptas

Depósito legal VA-3-1964

### Los Príncipes y los niños

## Fernández-Miranda dio ayer posesión al nuevo Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento

### «NUESTRO SISTEMA POLITICO COBRA SU SIGNIFICACION Y SENTIDO DESDE SUS PRINCIPIOS Y DOCTRINA»

### «Distinguir la voz del pueblo de los ecos extraños es la misión del periodismo»

MADRID. (PYRESA).—A últimas horas de la tarde de ayer, el ministro secretario general, don Torcuato Fernández-Miranda, dio posesión del cargo de delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento a don Julio Gutiérrez Rubio.

Junto con el Ministro, presidieron el vicesecretario general del Movimiento, don José Miguel Ortíz Bordas; directores generales de Política Interior, de Prensa y Radio y Televisión; Comisario adjunto del Plan de Desarrollo, delegados nacionales del Movimiento, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio y Publicidad y otras personalidades.

También se hallaban presentes el Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, director técnico, directores de "Arriba" y "Marca" y de la Agencia PYRESA, director de la R. E. M., administradores centrales de Prensa y Radio del Movimiento y numerosos profesionales del periodismo.

Después de la lectura del nombramiento de don Julio Gutiérrez Rubio como delegado nacional de Prensa y Radio, y de que éste prestara juramento, el Delegado Nacional saliente, en la actualidad gobernador civil de Granada, don Alberto Leiva Rey pronunció unas palabras de despedida. Agradeció en primer lugar, al Jefe del Estado la confianza en él depositada y al Ministro Secretario General, al Vicesecretario, a sus colaboradores más directos, y a todo el personal de Prensa y Radio del Movimiento la colaboración que le habían prestado en el desempeño de su cargo.

(Pasa a la página siguiente)



MADRID.—Los Príncipes de España y sus hijos los infantes don Felipe, doña Elena y doña Cristina, recibieron en el Palacio de la Zarzuela a los niños de la Operación "Plus Ultra", a los que saludaron y con los que departieron cariñosamente durante varios minutos.—(Foto Cifra Gráfica.)

## EL CANAL DEL DUERO PASA A LA COMUNIDAD DE REGANTES

### Esta mañana, en Sindicatos, la Junta General aprobó la reversión anticipada de la concesión de riegos

Esta mañana, en el salón de actos de la Casa Sindical, se ha celebrado la Junta general extraordinaria de la Comunidad de Regantes del Canal del Duero. Preside el señor Martín Galindo, al que acompañan don Francisco Montes Jovellán, don Adolfo Sánchez, don Angel Pérez y otros miembros del Sindicato de Riegos, y asisten cerca de trescientos regantes.

El objeto de esta asamblea de los regantes vallisoletanos es la decisión sobre la reversión anticipada de la concesión del Canal del Duero para riegos de las acequias y de la cuota parte del Canal.

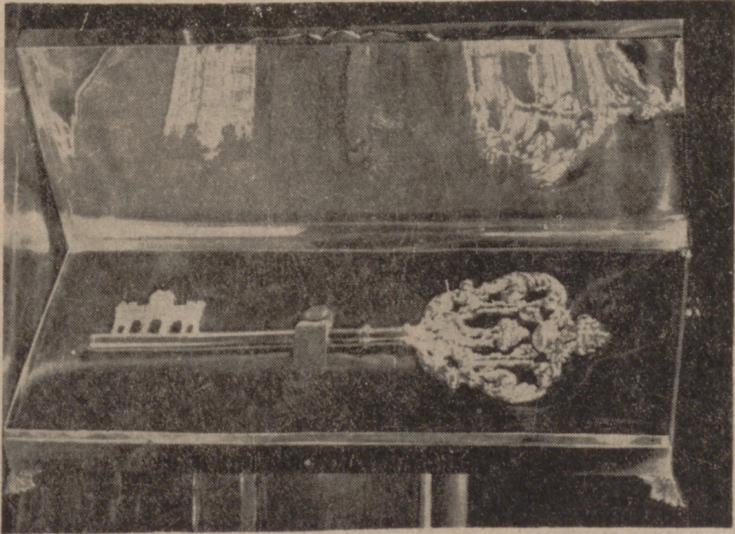
### La Alcaldesa barre las calles

SANDWICH (Inglaterra), 30. (Efe).—La señora Jean Maughan, alcaldesa de esta pequeña localidad, cogió su escoba y se puso a barrer las calles, después que la limpiadora mecánica se había estropeado. La señora Maughan explicó: "Es cuestión de orgullo cívico".



En el curso de la importante reunión se expusieron los antecedentes, las condiciones de la reversión y las fórmulas financieras para la adquisición y la explotación y, después de una brillante intervención de don Adolfo Sánchez, se adoptó por unanimidad el acuerdo de aceptar la reversión anticipada y las demás propuestas del Sindicato de Riegos con ella relacionadas Como consecuencia de los acuerdos adoptados, el Canal del Duero, en la parte que retenía la Sociedad Industrial Castellana, pasa a los regantes, constituidos en comunidad desde el año 1940, anticipando la reversión en veinte años.

### LA LLAVE DE ORO DE MADRID PARA NIXON



Esta será la novena llave de oro de la Villa y Corte. Su destino será Washington, porque el día 2 de octubre la recibirá el Presidente Nixon de manos del alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro. (Foto PYRESA).

# Fernández-Miranda dio ayer posesión al nuevo Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento

(Viene de la página anterior)  
Al referirse al nuevo Delegado Nacional, destacó sus dotes personales y su preparación para la gestión que se le encomendaba y solicitó de todos cuantos formaban en los cuadros de la Delegación Nacional prestaran a Julio Gutiérrez Rubio la misma colaboración, leal, inteligente y eficaz que a él le habían prestado. Finalmente, expresó su gratitud y lealtad al Caudillo y al Príncipe de España.

## PALABRAS DEL NUEVO DELEGADO

Seguidamente pronunció unas palabras el nuevo Delegado Nacional quien expresó asimismo su adhesión al Jefe del Estado y al Príncipe de España así como su gratitud al Ministro Secretario General por la confianza en él depositada.  
"Vengo a este cargo —afirmó el señor Gutiérrez Rubio— con una apasionada ilusión, no sólo por la atracción singular que me ofrece la incorporación a nuestro equipo inmediato de trabajo, sino por la dimensión que en sí misma ofrece la propia Delegación Nacional, y por la inmensa tarea que desde la misma puede desarrollarse al servicio del Movimiento Nacional, que es decir al servicio de España.

"No voy a formular —añadió— ni siquiera unas líneas maestras de cuál va a ser mi actuación en esta nueva etapa de mi vida. Prefiero dejar esta sugestiva tentación para el día en que haya conocido al detalle la problemática de la Delegación. Sólo quiero asegurarme que procuraré poner en mi tarea toda la pasión, todo el equilibrio que el buen gobierno reclama así como la prudencia que las decisiones aconsejen. Poco podré hacer, por supuesto, si no cuento con el apoyo y colaboración de todos, ya que de todos los hombres de la Prensa y de la Radio del Movimiento, absolutamente todos, habrán de ser los éxitos o fracasos que cosechemos en esta prometedora etapa que ahora se inicia".  
Finalizó su intervención destacando la figura de su antecesor y la labor desarrollada por el mismo y tuvo palabras de afectuoso recuerdo para sus amigos y colaboradores de Vitoria, Salamanca, Palencia, Huelva y Córdoba.

## DISCURSO DEL MINISTRO

Cerró el acto, el ministro secretario general, don Torcuato Fernández-Miranda, con el siguiente discurso:

"Lo he dicho muchas veces, pero quiero repetirlo una vez más. No sé elogiar a mis colaboradores. Elogiarles me parecería elogiarme a mí mismo. Su tarea es parte de mi tarea, con la que me responsabilizo siempre. Por eso no elogiaré a Alberto Leiva, delegado nacional saliente, ni a Julio Gutiérrez Rubio, a quien confiamos la responsabilidad de esta Delegación. Y ello por una razón sencillísima: porque ambos siguen siendo mis colaboradores; el primero, desde ahora, en la Jefatura Provincial de la entrañable provincia de Granada; el segundo, desde este instante, en la Delegación Nacional.  
Sólo quisiera decirte a ti, Julio Gutiérrez Rubio, que tu tarea, desde ahora, es una noble, difi-

# 37.000 millones de pesetas para Obras Públicas en 1971

## El Santander-Mediterráneo, cuando el tráfico lo exija Fernández de la Mora, en el Club Internacional de Prensa

MADRID. (PYRESA).—"Sobre el ferrocarril Santander-Mediterráneo, repito lo que dije en el C.E.S.I.N. (Consejo Económico Sindical del Norte): Cuando las necesidades

## Nota del Gabinete de Prensa de la Secretaría General del Movimiento

MADRID. (PYRESA).— El Gabinete de Prensa de la Secretaría General del Movimiento ha hecho pública la siguiente nota:  
"Ante las noticias aparecidas en la Prensa sobre convocatoria para celebrar una concentración en Alicante el 22 de noviembre próximo, es preciso aclarar que la llamada "Junta Promotora Nacional de Falange Española de las JONS" a la que se atribuye dicha convocatoria, carece de reconocimiento legal y, por consiguiente, de personalidad para organizar y convocar concentración de ninguna clase, o para realizar cualquier otro tipo de actividad política".

cil y preciosa misión. Merecería la pena poner atención en la función de nuestra Prensa y Radio. Pero no creo que sea esta ocasión para abordar con la debida amplitud y profundidad este tema; más, no obstante, quisiera dejar constancia de su planteamiento, pues entiendo que es uno de los temas más definitorios de la naturaleza específica de nuestro Movimiento. Si quisiera, al menos, ofrecer una síntesis de esta capital cuestión.  
"Toda síntesis es difícil. Quizá los únicos capaces de decir en apretadas palabras el sentido profundo de las cosas sean los poetas. Permítidme, pues, que eche mano de ellos para este intento de síntesis".

"Vivimos —dijo más adelante el Ministro Secretario General— en una situación de confusión, en una dramática inversión de valores, en un creciente relativismo que amenaza de raíz el sentido de la verdad y que recuerda el concepto de "anarquía intelectual", base de las profundas crisis históricas.

Ante este estado de confusión, que no nos hace perder el sentido profundo de las cosas, ni disminuir en nada nuestra fe y esperanza, sentimos la urgencia que está en nuestra raíz joseantoniana, de formular de nuevo preguntas esenciales. Es como si en nosotros resonaran los estremecedores versos de Isaias.  
"Centinela, ¿Cuánto durará la noche?" / El centinela responde: / "La mañana ha de venir, pero es noche aún. / Si quieres preguntar, vuelve otra vez".

En todos los órdenes y esferas, también en la esfera política, las preguntas esenciales son las que importan. Preguntar, esclarecer las preguntas, buscar las respuestas, seguir luchando por la verdad, creer que la información, la formación de conciencia y opinión, el esclarecimiento de los problemas, es servicio al pueblo español, constituye la raíz de la vocación de la Prensa y Radio del Movimiento.

Podría decirse, y decirse bien, que esa es la raíz de toda prensa, de todo auténtico periodismo, de todo medio de comunicación a la altura de su responsabilidad. Es cierto. Pero desde esa vocación genérica, común a toda vocación periodística, la vocación de la

## Entrega de premios de la Asociación Fotográfica Vallisoletana

Hoy, a las nueve de la noche, en el Salón de Exposiciones de la Caja de Ahorros de Salamanca, tendrá lugar el acto de clausura y entrega de premios del Salón de Fotografía Nacional "Ciudad de Valladolid", que ha patrocinado el Ayuntamiento de nuestra ciudad.

Quedan invitados todos los socios, familiares y aficionados en general a la fotografía.

## NO ADELANTE SI NO ESTA SEGURO DE HACERLO CON TRANQUILIDAD

Jamás hemos sido excluyentes. Amplia es nuestra vocación de integración nacional. Pero aceptamos plenamente, sin complejo de inferioridad alguno, nuestra específica misión y nuestra responsabilidad. Amamos a España por encima de todas las cosas y queremos servir desde la verdad propia de nuestro Movimiento Nacional. Como Ministro Secretario General he jurado servir a la tarea integradora de todos los hombres que vivimos y hacemos España. Entiendo que esta misión ha de realizarse desde la esencial voz propia de nuestro modo de ser nacional desde la clara distinción de la voz propia de los ecos que vienen de ángeles extrínsecos.

"Distinguir las voces de los ecos —dijo finalmente el Ministro Secretario General— es parte de nuestro espíritu y es tarea específica de la Delegación Nacional que hoy, con confianza y fe, con abierta esperanza, pongo, Julio Gutiérrez Rubio, en tus manos".

del tráfico lo exijan, entonces será viable", dijo esta noche el ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, ante los periodistas nacionales y extranjeros que asistieron a la rueda de prensa celebrada en el Club Internacional.

Dijo también el señor Fernández de la Mora que su Departamento pasará, en 1971 a una inversión de treinta y siete mil millones de pesetas, lo que supone un avance importante en siete años. En 1963 la cantidad invertida fue de veintidós mil millones de pesetas.

A una pregunta de un corresponsal extranjero, relacionada con la opinión del Ministro sobre la posibilidad próxima del nombramiento de Presidente del Gobierno, respondió el señor Fernández de la Mora que la posibilidad legal existe, puesto que figura en la Ley Orgánica del Estado. En cuanto a su opinión, manifestó que no consideraba oportuno exponerla de un modo aislado, y que la suya es solidaria con el Consejo de Ministros, al que pertenece.

## Prensa y Radio del Movimiento se especifica con voluntad propia.

Permítidme una vez más, explicarme mejor, acudir a los poetas. Yo diría que esa voluntad específica se define en el verso de Antonio Machado:  
"A distinguir me paro las voces de los ecos".

Un sistema político es un conjunto unitario y armónico, es decir, orgánico, de instituciones. Por eso es un sistema. Estas instituciones amplias y complejas en el entramado de su red estructural, ejercen definidas funciones, porque quieren servir determinados fines.

Instituciones, funciones, fines, cobran su sentido de sistema y no a la inversa. Son los elementos los que resultan modificados e integrados por la estructura y composición propia del sistema, no a la inversa. Es esta una verdad que el estructuralismo moderno ha puesto de relieve y que es sociológicamente indiscutible. Los elementos constitutivos del sistema han de ser entendidos desde los principios que lo informan, expresión de la doctrina, de la ideología, del sistema de ideas y creencias que dan sentido, nutren y dan vida a ese sistema político".

El señor Fernández Miranda añadió:

"Pretender introducir en un sistema elementos ajenos, pretender interpretar sus instituciones y órganos, sus funciones y fines no desde la doctrina consagrada en sus principios e integradora del sistema, sino desde doctrinas o ideologías ajenas es un acto de confusión que, de prevalecer, destruiría el sistema que se dice aceptar".

Los acontecimientos políticos, los hechos sociales, el funcionamiento de las instituciones, la realización de las diversas actividades sociales, el intento de resolver nuestros problemas, tienen que ser entendidos, esclarecidos, abordados, desde la propia sustancia y savia de nuestro sistema político, que cobra su significación y sentido desde sus principios, es decir, desde la verdadera doctrina que lo nutre.

Esta es la misión específica de nuestra Prensa y Radio: esclarecer, servir a la verdad, distinguir las voces de los ecos, defender la voz propia de nuestro sistema frente a tantos ecos que suenan y resuenan viniendo de esferas extrañas, pretendiendo, sin verdadero rigor, por inercia, ignorancia o mala intención, que sirvan de explicación al juego de nuestras instituciones.

Distinguir las voces de los ecos, salir al paso de lo que es deformación, acto perturbador y de confusión, ignorancia, si no mala intención; distinguir la voz propia, la voz del pueblo español, que encarna en su sistema político, en los ecos extraños, es precisamente, en síntesis, la misión noble, apasionante, estremecedora de la vocación del periodismo que hace de esta vocación su voluntad de servir al pueblo español, a su sistema político.

Así como el aeropuerto de Barajas a despedir al ministro español de Asuntos Exteriores el subsecretario de este Departamento, don Gabriel Fernández de Valdeirama; el embajador de la RAU en Madrid, señor Mohamed Mostafá Lofy; los embajadores en España de Estados Unidos y de Jordania y el jefe de la Primera Región Aérea, teniente general Guerrero García.

El señor López Bravo regresará a Madrid mañana, a últimas horas de la noche.

## PERSPECTIVAS EGIPCIAS ANTE EL SUCESOR DE NASSER

BEIRUT. (Efe-Upi).—Dentro de sesenta días Egipto tendrá un nuevo Presidente, pero a las veinticuatro horas del fallecimiento de Gamal Abdel Nasser, ningún político egipcio tiene certeza alguna acerca

# Nasser tendrá sucesor...

PARIS. — (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). — En la margada de comentarios, opiniones personales, reacciones políticas, consideraciones ideológicas y apreciaciones llegadas de todos los rincones del mundo, se advierte la existencia de un común denominador: la muerte del Presidente Nasser ha creado un vacío que, de momento, se empieza a rellenar de miedo, de un temor que está más próximo del pánico que de la sospecha, de la angustia que de la inseguridad. A través de todos los juicios y de todas las impresiones de circunstancias se manifiesta una visible inquietud que se quiere disipar, inútilmente, con invocaciones a la paz y con la exaltación de una serie de factores puramente simbólicos que no despejan la dura realidad. En los titulares de los periódicos, con su lacónico "Nasser ha muerto", se advierte la existencia de una patética preocupación compartida: ¿Y ahora, qué?

## TELEGRAMA DE PESAME DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (Efra).—El Jefe del Estado español ha cursado al vicepresidente de la RAU, señor Anwar El Sadat, el siguiente telegrama:

"Profundamente afectado por la noticia de la repentina muerte del Presidente Gamal Abdel Nasser, le ruego que acepte la expresión de mi más sincera condolencia, junto a la fraterna simpatía del pueblo español, por la noble nación egipcia. Francisco Franco. Jefe del Estado español."

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha transmitido al señor Mahmud Riad, ministro de Asuntos Exteriores de la RAU, un telegrama con el siguiente texto:

"Profundamente conmovido por la triste nueva del fallecimiento del Presidente Gamal Abdel Nasser, me siento asociado a los sentimientos del pueblo egipcio y envío a V. E. la expresión de mi sincera condolencia. Gregorio López Bravo, ministro de Asuntos Exteriores de España."

## LOPEZ BRAVO, A EGIPTO

MADRID. 30. (PYRESA).—El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, salió a primeras horas de la mañana en dirección a El Cairo, a bordo de un avión del Ministerio del Aire.

El ministro español, a quien acompañaba el embajador de España en El Cairo, don Angel Sagaz, asistirá en la capital de la R. A. U. a las exequias fúnebres por el Presidente de aquel país, Gamal Abdel Nasser.

Asudierán al aeropuerto de Barajas a despedir al ministro español de Asuntos Exteriores el subsecretario de este Departamento, don Gabriel Fernández de Valdeirama; el embajador de la RAU en Madrid, señor Mohamed Mostafá Lofy; los embajadores en España de Estados Unidos y de Jordania y el jefe de la Primera Región Aérea, teniente general Guerrero García.

El señor López Bravo regresará a Madrid mañana, a últimas horas de la noche.

## Don José Rodríguez González, dignidad de Tesorero en la Catedral y Provisor del Arzobispado

Esta mañana, a las 10.30, tuvo lugar en la S. I. Metropolitana la toma de posesión de la dignidad de Tesorero —para la que previamente había sido nombrado por la autoridad eclesiástica— del doctor don José Rodríguez González, a quien se ha encomendado, asimismo, el cargo de Provisor del Arzobispado. El solemne acto, al que asistieron numerosos sacerdotes y seglares, se desarrolló en la forma tradicional, siendo apadrinado por el arcepreste, señor Herrero Rodríguez.

El doctor Rodríguez González, natural de Tordesillas, fue hasta ahora y durante largos años canónigo y Provisor de la diócesis de Palma de Mallorca.

Felicitemos cordialmente a este nuestro ilustre paisano y le deseamos el más cumplido acierto en el desempeño de su delicada misión, para la que cuenta con una bien cumplida competencia, a más de larga experiencia adquirida en el ejercicio del cargo eclesiástico.

de quién será el hombre que suceda al Presidente fallecido.

En la lista de posibles sucesores, que son bastantes, hay uno, Anwar El-Sadat, presidente interino de la RAU, que debe considerarse con más probabilidades que el resto, aunque, fuerza es decirlo, será muy difícil que el sucesor cuente con las dotes políticas que prestigian al fallecido estadista.

Entre los rivales en esta sucesión, los hay de extrema izquierda, moderados centristas y del ala derechista, pero en fuentes políticas árabes no se desecha la posibilidad de que el sucesor de Nasser haya de salir de círculos externos a la esfera política actual.

He aquí los nombres y circunstancias de los candidatos más salientes:

Anwar El-Sadat, de cincuenta y dos años de edad, amigo de toda la vida del Presidente Nasser, y a su vez, actual presidente interino hasta que sea elegido el nuevo jefe de Estado egipcio. Sadat tiene relevantes méritos para ocupar el puesto, ya que es uno de los pocos que quedan del grupo «oficiales libres» que prepararon en 1952 el golpe de Estado contra el rey Faruk y ayudó a Nasser a hacerse con el poder.

Sadat es conocido por sus dotes de simpatía y habilidad política, es un orador feroz y hombre de decisiones tajantes. Lleva una carrera llena de éxitos; durante la Segunda Guerra Mundial fue encarcelado por los británicos y acusado de hacer espionaje a favor de la Alemania nazi; más tarde se le acusó de estar implicado en un intento de asesinato político.

Nasser no descubrió nunca e público sus preferencias para una sucesión, pero durante los dos últimos años se vio claramente que era Sadat su preferido puesto que siempre lo tuvo a su lado en toda ocasión, y le encomendó delicadas misiones que le realizó con éxito total.

Habitualmente acompañaba a Nasser en todas sus salidas al extranjero y fue también Sadat quien presidió las delegaciones de la Asamblea Nacional a la Unión Soviética, Checoslovaquia, Corea del Norte y Mongolia.

En los círculos políticos se dice que lo único que contará en contra de Sadat es su falta de atracción para las masas populares. Un egipcio exiliado en Beirut ha declarado: "Para el pueblo, Sadat es un demagogo; sus probabilidades serán escasas en caso de una votación popular..."

Ali Sabry, de la misma edad que Nasser, cincuenta y dos años y también miembro del grupo «oficiales libres», al que se unió en 1948, ha participado en la guerra de Palestina de 1948 en calidad de piloto aéreo. Cuando el Ejército llevó a cabo el derrocamiento del rey Faruk, en 1952, fue Ali Sabry quien notificó a las embajadas extranjeras el triunfo de la Revolución. Sabry es pro-soviético y cabe esperar que el Kremlin le preste su apoyo en cualquier intento de ascensión al poder. Actualmente dirige la Secretaría General de la Unión Socialista Árabe, único partido político permitido en Egipto y arrastra una fuerza considerable por sus partidarios de izquierda. Es además un hombre de buenos modales, templado de genio y de figura corpulenta y muy confiado con los extranjeros.

Fue Sabry quien representó a Egipto en las reuniones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en 1966, cuando la crisis del Canal de Suez.

Mohammed Hassanin Heikal, ministro de Información y de Orientación Nacional, es además

director del periódico "Al Ahram", diario cairota a quien la gente llama "La Voz de Nasser".

Heikal es un representante de la "nueva generación", aunque sólo es cinco años menor que Nasser y no es miembro del Consejo revolucionario. Heikal se ha mostrado partidario de un mayor acercamiento a la política de ilustración y difusión de la información. Ha sido durante largo tiempo confidente íntimo de Nasser, y para nadie es un secreto que su columna semanal en el diario que dirige, llamada "Hablando francamente" y que revela la forma de pensar del Gobierno, estaba consultada con Nasser antes de ser impresa.

Sin embargo, Heikal, recientemente nombrado ministro de Información, no ha llevado a la práctica las reformas que los periodistas egipcios esperaban, ya que aunque su aprobación era necesaria para cualquier medida antes de que fuera presentada a Nasser, el poder decisivo de Heikal era limitado.

Entre otros candidatos con posibilidades figuran:

El filósofo-político Zakaria Mo-hieddin, ex primer ministro y ex ministro del Interior, actualmente retirado de la vida política.

Mahmud Fawzi, de sesenta años de edad, quien habla inglés, francés, japonés, griego y español y es actualmente vicepresidente para Asuntos Exteriores.

El general Mohammed Ahmed Fawzi, ministro de Defensa y co-

mandante en jefe de las fuerzas armadas.

El general Mohammed Sadek jefe del Estado Mayor, combatió en la campaña del desierto occidental durante la Segunda Guerra Mundial y en la guerra palestina de 1948, y estaba al mando de una División cuando la campaña de Suez, en 1956. Sadek ha recibido instrucción en la URSS y fue agregado militar en Bonn desde 1961 a 1964. También fue jefe de los Servicios Militares de Inteligencia durante la guerra de junio de 1964, cargo que ocupó hasta que fue designado para su puesto actual en 1969. Ha sido enviado especial en Jordania durante la guerra civil, en la cual Egipto ha interpretado un importante papel de mediación.

Sin embargo, hay una fuerte opinión árabe que cree que ninguno de todos estos candidatos ostentará la primera magistratura egipcia, sino que será un desconocido oficial del Ejército —tal y como era Nasser—, el cual surgirá entre los desconocidos para conducir al país...

Lo que sí es cierto es que tanto el Ejército egipcio como los Servicios de Inteligencia han tenido un papel muy importante en el esquema político de Egipto, y hay posibilidades de que en la elección del sucesor de Nasser lo sigan teniendo.

En Beirut, un egipcio comentaba esta mañana: "De lo único de lo que podemos estar seguros es que nadie puede estar seguro de nada".

# DIA de VALLADOLID en "El Corte Inglés" de MADRID

## Brillante punto final del «Homenaje a Castilla» realizado por esta importante organización comercial

### El notario don Leopoldo Stampa glosó la sombría elegancia de esta tierra castellana de la llanura

Broche de oro cultural, artístico y humano. Coincidiendo con el "Día de Valladolid", se cerró el ciclo "Septiembre, mes homenaje a Castilla". A lo largo del mes del otoño, una a una, desfilaban por "EL CORTE INGLÉS" de Avenida del Generalísimo, de Madrid, todas y cada una de las provincias de las Castillas, Nueva y Vieja. En emocionado abrazo de acercamiento, hermandad y convivencia, en una nueva dimensión de la "Diversificada Unidad" que es Castilla, centro y motivo de este homenaje.

Cerrando el ciclo, don Leopoldo Stampa, profesor adjunto de la Facultad de Derecho de Valladolid y miembro de la Orden de San Raimundo de Peñafort, o hijo de una de las familias más connotadas de la capital castellana, hizo la "Evocación de Valladolid". La ciudad que fue capital de la Corte. La ciudad que fue capital de Felipe II. Ciudad y provincia presentes en su "Lira de homenaje".

## HOMBRES Y CARACTER

"Intentar la evocación —dijo— de aquel Valladolid de las tardes azules, casi transparentes, es difícil, porque esto es vida, y la vida siempre es mucho más fuerte que la evocación. De cualquier modo recordemos el paisaje, los hombres, los monumentos, el carácter de nuestra tierra."

Ciudades y personajes, caminos y monumentos, el padre Isla o el Castillo de Tiétar y Santa María Berrocal, y el asesor, don Alfredo Buiza Gimeno.

Por el Sindicato de la Construcción eran vocales económicos don Fernando Villegas, representante de Dragados y Construcciones; don Miguel Fajardo, en representación de Agromin, S. A.; don Eugenio Torinos, don Heracio Vecino, don Timoteo Sanz y don Luis Sánchez. Los vocales sociales fueron don Manuel Herrera, don Daniel Sanis, don Juan J. García, don Julio Alonso, don Mario Milán y don Luis Díaz.

## En la Casa Sindical FIRMA DEL CONVENIO COLECTIVO DE LA CONSTRUCCION

A la una de la tarde se celebró en la Sala de Juntas número 4 de la Casa Sindical la firma del Convenio Colectivo Sindical de la Construcción.

Presidió el delegado provincial de Sindicatos, don Hernando Estrada del Reguero, a quien acompañaban el presidente del Sindicato de la Construcción, don Félix Sánchez Mateos, y el vicepresidente, don Evaristo Gutiérrez Soriano.

La Junta del Convenio estaba presidida por don Miguel Ángel Gredilla Fernández, acompañado del secretario, don Juan de Dios

de la Espina y Tordesillas, donde reinó la Reina Loca, o la nota serena de las viñas de Medina o de La Nava. Desfile rápido, rapidísimo, de figuras y nombres, de nombres y paisaje: "El paisaje de nuestra tierra es el paisaje de la hermosura difícil de la llanura. No es un paisaje que se deje contemplar, es un paisaje íntimo. No es fría e indiferente belleza; es emoción ardiente."

Y a través del paisaje, el hombre, el carácter de Valladolid.

## CASTELLANO

"Nosotros, los vallisoletanos, hemos sido más fáciles para la verdad que para la hermosura; pero lo cordial que para lo cotidiano. Nos defendemos en castellano, por que castellanos somos."

Presentó el acto y al conferenciante don Fernando Zubieta, director general de Relaciones Públicas, y presidió don Ramón Arce, presidente de "EL CORTE INGLÉS". Y allí estuvo junto a "todo Valladolid" don José María Gutiérrez del Castillo, el doctor Zúmel, don Valentín del Peral, el general Dávila, el coronel Lobón, el teniente coronel del Ejército de Aire, señor Rodríguez Calvo; don Luis Martínez Aguirre, don Ángel Lera de Isla y tantos y tantos otros amigos y admiradores de esta ciudad castellana. Valladolid, la capital que soportó con elegancia las ironías más punzantes de Góngora. Valladolid, donde se albergaron costumbres que casi fueron fueros. Valladolid, brillante punto final a "Septiembre, mes homenaje a Castilla".

# SORDOS

## VISITA GRATUITA DE TECNICOS ESPECIALISTAS de SIEMENS

que le atenderá y estudiará su problema con la ayuda de los más modernos instrumentos de precisión, determinando el audífono que usted precisa para oír perfectamente, o verificará GRATIS si el que usted posee es correcto.

RECIBIRA LOS DIAS 2 Y 3 DE OCTUBRE

El 2, de 4 a 7,30 tarde  
El 3, de 9,30 a 1,30 mañana y de 4 a 7,30 tarde

### Optica ALCAÑIZ

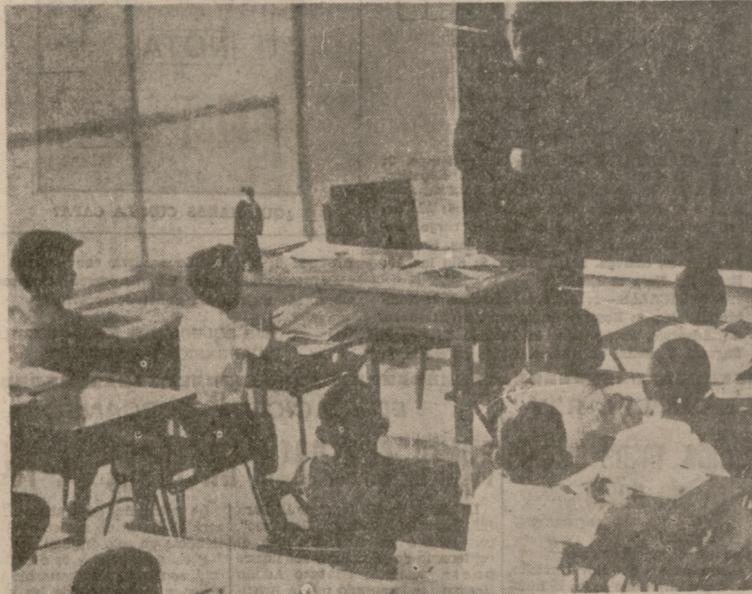
PLAZA MAYOR, 8-Teléfono 225457  
PUEDEN CONCERTAR VISITA POR TELEFONO

LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES! CUIDE SU SONRISA...

VALLADOLID

# 4 cosillas

## LIMPIAR LOS COLEGIOS



Los colegios necesitan limpieza, eficaz y contundente. El hecho de que sirvan para que cientos de muchachos convivan y se eduquen durante un cierto número de horas al día, implica la necesidad de que sus aulas, sus pasillos, todas sus dependencias estén limpios y brillantes, aunque ésta sea una ingrata labor que ha de hacerse todos los días después de finalizar las clases o antes de que éstas den comienzo.

Lógicamente, todos los colegios, todas las escuelas de Valladolid, están limpios, pero si alguno de ellos no cumple con este requisito, el Director del Centro está capacitado para suspender las clases y esperar a que la limpieza se efectúe.

Algo así está ocurriendo en Valladolid, en el barrio "4 de Marzo", con el Grupo "Felipe II", para niños y niñas. Las clases se abrieron antes de Férias, mas los pintores habían estado durante los meses de verano y, tras dejar las paredes, techos y ventanas impecables, los suelos y muebles presentaban un aspecto del cual mejor es no comentar. El Director puso en conocimiento de la superioridad la situación y suspendió las clases. Ha pasado el mes y los niños siguen sin poder ir a clase. Los profesores, fieles cumplidores de su deber, están todos los días, durante la jornada laboral, en el colegio, pero sin trabajar, puesto que nadie sabe cuándo van a ser enviadas las personas que han de encargarse de realizar la limpieza.

Esto nos lo ha comunicado un padre de dos niños —niño y niña— que están matriculados en dicho Centro, los cuales han visto prolongadas sus vacaciones estivales mucho más de lo que se preveía. Y aún no se sabe nada.

Esperemos que la nueva Ley de Educación tenga algo previsto en torno a estas posibles situaciones que, si bien no presentan gravedad aparente, sí demuestran una desidia por parte de quienes tienen sobre sus hombros la responsabilidad de los centros educativos y da pie a los padres de los niños a pensar que todo es un juego de irresponsabilidades.

### HOY, PLENO

Hoy, a las ocho, se reunirá el Pleno de la Corporación Municipal, en sesión extraordinaria. Habrá temas de interés, como es el programa de actos para el IX Centenario de la Fundación de Valladolid, o como esa contratación de préstamos para instalaciones deportivas y construcción de viviendas. Pero quizá lo que más llama la atención es lo referente a las modificaciones del Plan Parcial "Vista Verde". Mañana amplio y tendido, hablaremos de ello.

## El Director Nacional de la Obra Sindical de Cooperación, en Valladolid

### Presidió la Asamblea General de la Cooperativa Azucarera «Onésimo Redondo»

En la mañana de ayer, el director nacional de la Obra Sindical de Cooperación, don Francisco de la Caballería, presidió, con el delegado provincial de la Organización Sindical, señor Estrada del Reguero, y con el presidente de la Cooperativa Azucarera «Onésimo Redondo», don Adolfo Sánchez García, la Asamblea General de esta importante Cooperativa que agrupa a más de tres mil remolacheros de la región.

El acto de clausura de la Asamblea fue presidido por el gobernador civil de la provincia, don Alberto Ibáñez.

Terminada la asamblea, el Director Nacional de la Obra de Cooperación visitó las magníficas instalaciones de la fábrica azucarera, compartiendo con la Junta Rectora los planes y proyectos de la misma y el desarrollo de la actividad propia de la producción y de la industrialización.

Más tarde visitó las Cooperativas de Viviendas «Nuestra Señora de la Merced», que construye quinientas viviendas para sus socios, trabajadores en su mayor parte del ramo del metal, haciéndose eco de los problemas económicos y de financiación que tiene la entidad, como consecuencia de los retrasos que se han producido en la obtención de créditos programados y previstos. A continuación visitó igualmente las obras de construcción de 260 viviendas de la Cooperativa de Representantes de Comer-

cio «Nuestra Señora de la Esperanza», congratulándose de la marcha de las obras y de la magnífica construcción de las viviendas.

A última hora de la tarde, el Director Nacional de Cooperación celebró en la Casa Sindical diversas reuniones con el Consejo Superior de Cooperación, con comisiones de cooperativas, que le expusieron distintos problemas, y con el claustro de profesores de la Escuela de Gerentes de Cooperativas.

### Información Sindical

#### SINDICATO DE ALIMENTACION

#### Horario de invierno del Grupo de Detallistas de Coloniales

Se recuerda a todos los encuadrados en este Grupo Sindical de Detallistas de Comestibles y público en general que el horario de apertura y cierre de este comercio, para la temporada de invierno, que se inicia mañana, 1 de octubre, es como sigue:

Mañana, de 9:30 a 14. Tarde, de 4:30 a 8.

Este horario cuenta con la debida autorización de la autoridad competente.

### Exámenes de aptitud en el Instituto de Estudios Turísticos

En el "Boletín Oficial del Estado" de fecha 25 del mes actual se publica resolución de la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas por la que se convocan exámenes de aptitud, a celebrarse por el Instituto de Estudios Turísticos el día 23 de noviembre.

Cuantas personas estén interesadas en tomar parte en dicha convocatoria pueden examinar las condiciones de la misma en las oficinas de la Delegación Provincial de Información y Turismo Paseo de Zorrilla, 48.

### INSTITUTO "ZORRILLA" EXAMENES DE QUINTO CURSO CONDICIONALES

El día 2, exámenes de quinto curso para los alumnos que, inscritos condicionalmente en el mes de marzo para quinto curso por enseñanza libre, hayan superado en septiembre las pruebas del examen de Grado Elemental.

El horario se exhibirá en el tablón de anuncios del centro.

### AUTOBUSES

Esperábamos que el cambio de rumbo de los autobuses urbanos, a su paso por el centro —calle de Santiago, etcétera— fuese sólo una medida de Férias, pero sigue igual, dejando casi en el más completo olvido a las muchas

### APARCAMIENTOS

En la Plaza de Santa Cruz existe una deficiencia de aparcamientos. Son muchos los profesores y alumnos de la Universidad que tienen vehículo y éstos ocupan la casi totalidad de las calles, estrechas, que bordean los jardines de la plaza. Es conveniente ir pensando en una adecuada zona para que los jardines se vean despejados y las calles expeditas. No estaría de más aprovechar la anchura de la calle que se dirige hacia la Facultad de Medicina, junto al Palacio y el Colegio Mayor, aunque creemos que sería insuficiente.

Se llama BANCO DE SANGRE y está bien puesto el nombre. Porque tú no "das" tu sangre, sino que la prestas por si algún día llegas a necesitarla. Solicita el boletín de inscripción en la Residencia "Onésimo Redondo", en los periódicos y emisoras locales o en tu propio Sindicato.

## HUARTE Y CIA., S. A. FUNDADA EN 1927

# EMISION DE OBLIGACIONES SIMPLES AL 13,15 POR 100

EMISION DE 500 MILLONES DE PESETAS en Obligaciones Simples al 13,15 por 100 de interés, lo que representa el 10 por 100 de interés libre de gastos para el suscriptor

La Emisión ha quedado abierta el 25 de septiembre de 1970 en la Central y Sucursales del Banco Hispano Americano, Banco de Vizcaya, Banco Español de Crédito, Banco Popular Español, Banco de Bilbao, Crédito Navarro, La Vasconia, Caja de Ahorros de Navarra, Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Pamplona, Colegios Oficiales de Agentes de Cambio y Bolsa y de Corredores de Comercio.

La Emisión será al tipo de 100 por 100, libre de gastos.

Se solicitará la admisión a cotización, en alguna de las Bolsas Oficiales de Comercio.

Emisión autorizada por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo.

Septiembre de 1970

# Audiencia PUBLICA

## Finalidad del desahucio

Si bien la finalidad esencial de los juicios de desahucio es la recuperación por el arrendador de la posesión de hecho con limitación de las cuestiones a discutir, la jurisprudencia del Tribunal Supremo más reciente, como la contenida en las sentencias de 17-10-1951 y 30-10-1963, consiente la proposición de otras cuestiones y utilización de medios probatorios íntimamente relacionados con el arrendamiento, como ocurre en el presente caso, en que si bien la sentencia del Juzgado Municipal sentó la existencia entre las partes —que también litigan actualmente— de un contrato de arriendo, es lícito apoyarse en actuaciones de aquel procedimiento, como es la manifestación del demandado al confesar, para pretender nuevamente la resolución de la relación arrendataria, y por el contrario, carece de virulencia las manifestaciones defensivas del demandado en que contradice aquella decisión judicial, ya inatacable.

mitido pupilos en diversas ocasiones, no consta que el hospedaje fuera constante ni que su número haya excedido de dos, procede, como afirma la sentencia del Tribunal Supremo de 23-10-60, el rechazo de la demanda interpuesta. No se aprecia motivo en la conducta de las partes que deba determinar su condena al pago de las costas de este recurso.

FERNANDO APARICIO

### JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO ELECTORAL

#### ELECCIONES A CONCEJALES

Convocadas por decreto 2.619/70, de fecha 12 de septiembre actual, elecciones a concejales municipales por las representaciones familiar, grupo sindical y entidades culturales, económicas y profesionales, se pone en conocimiento de todos en general que esta Junta Municipal de Valladolid se halla instalada en las oficinas de la Casa Consistorial, a la que pueden acudir, de seis a nueve de la tarde, cuantas personas desean información u orientación sobre extremos que pueden interesarles relacionados con dichas elecciones.

## Hablando de perros con don Gregorio Díaz

### «En Valladolid no hay razas puras» Una peluquería para los canes

¿Quién se sacó de la manga eso de la vida de perros? En España —y sólo acabamos de pasar la barrera del subdesarrollo— hay clínicas veterinarias en Madrid, Barcelona, Vigo y Torremolinos. Y desde hace cuatro meses funciona en nuestra ciudad uno de estos centros en donde los cachorros son tratados a cuerpo de hombre de sociedad de consumo. Lo regenta don Gregorio Díaz, licenciado en Veterinaria.

—¿Qué le hacen aquí a los canes, don Gregorio?

—En primer lugar, desparasitamos a los cachorros y les aplicamos la vacuna trivalente, contra el moquillo, la leptopirosis y la hepatitis biliar. Todas son enfermedades graves, si bien atajándolas a tiempo pueden curarse. Pero no sólo se cura a nuestros fieles amigos; también se les embellece.

—Es necesario bañar y peinar al perro una vez al mes. Y en su clínica, el señor Díaz los deja más que reticentes.

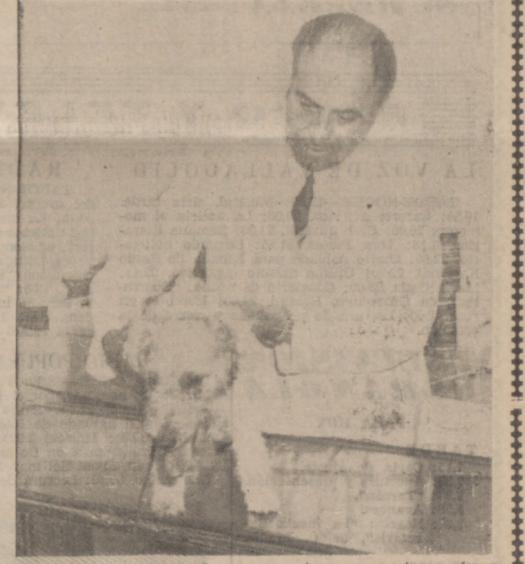
—¿Quién suele venir por aquí?

—Todo tipo de gente. Y traen toda clase de perros; cazadores, corrientes, de lujo...

—¿Traen bastantes? ¿Es esto rentable?

—No mucho: una ayuda para el profesional. Ahora, eso sí, creo que irá aumentando de importancia: esto sólo está empezando. La gente, al subir el nivel de vida, cuida más a sus perros.

—Cuatro meses desde la instalación de esta moderna clínica. Cuatro meses en los que don Gregorio ha contado



con la eficiente ayuda de su esposa.

—Si, los perros me gustan mucho: tanto como a mi marido. Y es que los perros son tan nobles... yo diría que aún más que algunas personas.

—¿No le dan miedo?

—No, no. Ya digo que son muy nobles. Incluso esos grandes perrazos.

—¿Qué raza abunda más en Valladolid?

—Bueno, aquí no hay razas puras. Lo que más se ve son

pequineses y pastores alemanes.

—Usted de nuevo, don Gregorio: ¿No sería más útil invertir en personas el dinero que se gasta aquí?

—De acuerdo, pero yo no me dedico a las personas: lo mío son los animales. Y es muy lógico que un señor de see para su animal todas las comodidades posibles.

—Sólo hablamos de perros, ¿tratan algún otro bicho?

—Sí, naturalmente: monos, pájaros, gatos, tortugas incluso. Tratamos a todo tipo de animales.

—¿Con qué instrumental?

—El propio de la cirugía: camilla, mesa de operaciones, aparatos para oídos. Nada especial.

Piensa y añade sonriendo: —Bueno, si hay algo especial: los aparatos para cortar orejas y rabos, que en el hombre, como es natural, no se aplican.

—Usted habrá tratado aquí a unos...

—Doscientos perros.

—¿Ninguno le dio lata?

—Nada en absoluto. No se mueven si están solos con nosotros. Si el dueño les acompaña, ya es distinto. Pero en general se portan bien: no son latosos.

—¿Es realmente el mejor amigo del hombre?

—Sí, desde luego. Es lo más cariñoso, lo más fiel. Se han dado casos en que un perro no comió durante tres días tras la muerte de su amo.

—¿Ustedes tienen perro? —Sí. La "Lola". La "Lola" es un "basset" alemán. Lo que aquí llama mos un perro-tranvía. Delgado y largo, muy largo.

ANXELO VENCE LOIS



EL SANTO DEL DIA

SAN JERONIMO, PRESBITERO Y DOCTOR (+ 419)

San Jerónimo nació en Estridón, de Dalmacia. Siendo todavía muy joven fue enviado por su padre a Roma para aprender las letras humanas...



SANTORAL DE HOY

Santos Jerónimo presbítero, Leopardo, Víctor, Urso, Antonio, mártires; Gregorio, Honorio, obispos; Sofía, viuda.

Misa: De San Jerónimo. Memoria. III clase.

SANTORAL DE MAÑANA

Santos Remigio, obispo; Severo, presbítero; Bavón, confesor; Platon, presbítero; Prisco, Crescente, Evagrio, Aréas, Verisimo, Máxima, Julia, Dominio, mártires.

Misa: De Feria.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, miércoles, día 30 de septiembre de 1970. Van transcurridos 272 días del presente año y faltan 93 para llegar a 1971.

CADA DIA SU REFRAZ

"Nuestros padres a pulgadas y nosotros a brazadas." Dice que los padres han reunido poco a poco lo que los hijos gastan en grandes dosis.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.-19.00: Musical, siete tarde. 19.30: Catorce aciertos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Semana literaria.

TELEVISION ESPAÑOLA PARA HOY

TARDE 7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: "Tarzán". 8.29: Avances.

NOCHE

8.55: Avances. 9.00: Fútbol. Primer tiempo. Retransmisión del encuentro de "Recopa" entre los equipos Real Madrid e Hibernians.

PARA MAÑANA

7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: Antena Infantil. Un espacio de entretenimiento y diversión dirigido a los pequeños espectadores.

TARDE

7.15: Carta de ajuste. 7.30: Apertura y presentación. 7.32: Antena Infantil. Un espacio de entretenimiento y diversión dirigido a los pequeños espectadores.

NOCHE

8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "La insula Barataria", de C. Muñiz. 9.30: Telediarlo.

EMPRESARIO: Procura la elevación cultural de tus trabajadores. Además de cumplir un deber social mejorará la productividad.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.-A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.-De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y ocho de la tarde. PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Concurso libre para la concesión del título de Empresa Modelo en Seguridad Social

De conformidad con el artículo tercero del reglamento aprobado por la Comisión Permanente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión...

Podrán concurrir al mismo, todas las empresas que radiquen en esta provincia y se consideren con méritos suficientes para aspirar a él, sea cual fuere el número de trabajadores que tengan a su servicio...

Se considerarán méritos para optar al galardón: a) El establecimiento de mejoras voluntarias mediante las cuales se amplían los beneficios concedidos por los regímenes obligatorios de previsión social.

los trabajadores y sus familiares, con cargo a fondos de la empresa, al menos en una parte importante de su costo.

c) Cualquiera otra mejora o beneficio que hayan puesto en vigor las empresas con carácter voluntario, con o sin colaboración de instituciones públicas o privadas, y que hayan tenido por objeto contribuir a la seguridad y al bienestar de sus trabajadores y familiares.

Las solicitudes, con la documentación que cada empresa concursante estime oportuno presentar, deberán tener entrada en el registro de esta Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión, Gamazo, 5, antes de las trece horas del día 31 de octubre de 1970.

La concesión de los correspondientes títulos de "Empresa Modelo en la Seguridad Social" se hará por el Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, y su proclamación tendrá lugar en la sesión estatuaria que se celebre el día 21 de febrero, con ocasión del aniversario de la Ley Fundamental del Instituto.

Los títulos concedidos se entregarán en un acto público y solemne a las empresas, las cuales gozarán, en tanto existan las circunstancias que determinaron su designación, de las debidas consideraciones honoríficas en los actos que organice el Instituto y podrán ser consultadas en aquellas cuestiones en que se estime de interés su cooperación.

GERENCIA DEL P. P. O.

Cursos de Radio-Televisión y Carpintería

El Patronato de Protección al Trabajo convoca en el centro colaborador Obra Social "Santuario de la Gran Promesa", sito en la calle José María Lacort, 11, dos cursos en las especialidades de montador y reparador de radio-televisión y carpintería...

Los cursos comenzarán dentro del próximo mes de octubre, recibiendo los alumnos, en concepto de gastos de internado, la cantidad de 60 pesetas diarias, siendo la enseñanza totalmente gratuita.

Inscripciones e información complementaria, hasta el día 5 de octubre, pueden realizarse en el citado centro en la Gerencia Provincial del P. P. O., calle de Colmenares, 2, cuarto, izquierda; teléfono 222722.

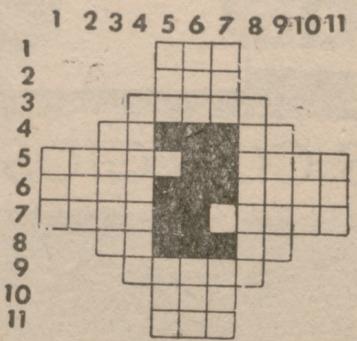
CURSO DE MAQUINISTA DE CONFECCION INDUSTRIAL DEL P. P. O.

El Programa de Promoción Profesional Obrera (P.P.O.) convoca la concesión de diez plazas para la celebración de un curso de Maquinista de Confección Industrial para mujeres mayores de dieciocho años.

El curso, que comenzará el próximo mes de octubre, tendrá una duración de tres meses y un horario de cinco horas diarias.

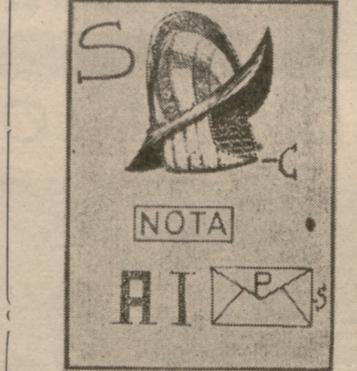
Las inscripciones e información, hasta el día 10 de octubre, pueden recogerse en la Gerencia Provincial del P. P. O., calle Colmenares, número 2, cuarto, izquierda. Teléfono 222722.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.-1: Periodo de tiempo. 2: Anillo. 3: Guisase. 4: Al revés, nota. Repetido, madre. 5: Quitar la humedad. Medidas agrarias usadas en el antiguo reino de Aragón. 6: Ala del ave desplumada. Aplicase al título o cargo anejo a un empleo. 7: Filón en las minas. Extraes. 8: Al revés, entrega. Leira griega. 9: Sin luz. 10: Reza. 11: Nota musical.

JEROGLIFICO



¿QUE HARAS CON LA CAPA? Brotara. 9: Cuadro de madera con cuerdas y alambres paralelos por los que corren bolas móviles. 10: Sujeta. 11: Señal de socorro.

NAVA DEL REY

Sentido manifestación de duelo

Con un acompañamiento numerosísimo, pese a que llovió mucho, tuvo lugar el pasado lunes la inhumación de los restos mortales de las infortunadas señoritas navarras María Teresa Carbonero Durán y María Elisa de la Cruz Rodríguez, que fallecieron en accidente de tráfico en la madrugada del lunes.

Las otras dos jóvenes que sufrieron heridas graves en el mismo accidente, las hermanas María Jesús y María Pilar García Calabuig, se encuentran algo mejoradas de las múltiples lesiones.

En el mismo día también falleció en accidente de tráfico, ocurrido en Barcelona, el joven navarrés Angel Ledo Calleja, hijo de don Miguel Ledo, que hace seis meses participó la vida en iguales circunstancias que el hijo.

Nuestro más sentido pésame a los familiares de los fallecidos por tan irreparable pérdida y nuestros mejores deseos de recuperación para las señoritas heridas.

EDUCACION Y DESCANSO

PRIMER CONCURSO NACIONAL DE POESIA

La Dirección Nacional de la Obra Sindical "Educación y Descanso", con motivo de conmemorarse el centenario de la muerte del ilustre poeta sevillano Gustavo Adolfo Bécquer, tan cantado por la juventud abre sus puertas a la inspiración poética de los trabajadores españoles, como asimismo a los aprendices de los Centros de Trabajo de la Organización Juvenil y a los alumnos de las Escuelas de Formación Profesional y de los Institutos Laborales para que concurren con sus trabajos al concurso de poesía que se convoca bajo las siguientes bases:

Los originales serán escritos a máquina, a doble espacio, en papel tamaño folio, por una sola cara y por triplicado. Deberán ser inéditos, siendo el tema y formas de libre elección, entregándose en sobre cerrado al Secretario Provincial de la Obra Sindical "Educación y Descanso", de la provincia respectiva, quien, a su vez, remitirá la totalidad de los trabajos recibidos a esta Nacional.

Se concederán cinco premios, consistentes en un primero de 10.000 pesetas, un segundo de 5.000 pesetas y tres más de 2.000 pesetas, además de los correspondientes obsequios conmemorativos.

La admisión de trabajos finalizará el día 28 de noviembre, admitiéndose un solo original por autor. Para concurrir a este certamen será condición indispensable pertenecer a cualquiera de los centros anteriormente citados o ser afiliado a "Educación y Descanso", lo que se reseñará al pie de la composición presentada, así como nombre, apellidos, teléfono y residencia, debiendo justificar tal requisito caso de que fuera premiado.

La Obra Sindical "Educación y Descanso" se reserva el derecho de publicar, si lo estimare, los trabajos galardonados, sin que por ello entrafen derechos para su autor, renunciando por tanto a ellos al aceptar estas bases.

El Jurado de selección y calificación de premios estará compuesto por destacadas personalidades de las letras, siendo su fallo inapelable. Actuará de Secretario un funcionario del Servicio de Cultura y Arte.

La entrega de premios se verificará el día y lugar que oportunamente se señale, siendo pública la asistencia y procediendo por sus autores a la lectura de los trabajos premiados.

La admisión de trabajos finalizará el día 28 de noviembre, admitiéndose un solo original por autor. Para concurrir a este certamen será condición indispensable pertenecer a cualquiera de los centros anteriormente citados o ser afiliado a "Educación y Descanso", lo que se reseñará al pie de la composición presentada, así como nombre, apellidos, teléfono y residencia, debiendo justificar tal requisito caso de que fuera premiado.

La Obra Sindical "Educación y Descanso" se reserva el derecho de publicar, si lo estimare, los trabajos galardonados, sin que por ello entrafen derechos para su autor, renunciando por tanto a ellos al aceptar estas bases.

El Jurado de selección y calificación de premios estará compuesto por destacadas personalidades de las letras, siendo su fallo inapelable. Actuará de Secretario un funcionario del Servicio de Cultura y Arte.

La entrega de premios se verificará el día y lugar que oportunamente se señale, siendo pública la asistencia y procediendo por sus autores a la lectura de los trabajos premiados.



Descenderán las temperaturas

INFORMACION TECNICA Bajas de 1.008 milibares en 45° Norte, 50° Oeste; de 987 milibares en 69° Norte, 15° Oeste, y de 1.010 milibares en 60° Norte, 40° Oeste; una relativa de 1.015 milibares en 34° Norte, 18° Oeste. Alta de 1.034 milibares en 41° Norte, 33° Oeste, y otra de 1.030 milibares en 48° Norte, 23° Este.

En superficie son de registrar nieblas o neblinas en el Cantábrico, valle del Ebro yitoral catalán. En altura hay sendas bajas al norte y sur de la Península y el chorro discurre por Irlanda y Gran Bretaña con rumbo Este.

SITUACION GENERAL

Ayer se registraron algunas precipitaciones en Andalucía y en Melilla en forma apreciable, y también en Santiago y Navacerrada. Hubo nieblas persistentes en Santiago, Ebro y Cataluña. En la pasada noche se ha producido alguna llovizna en Bilbao y nieblas o neblinas en el Cantábrico, Ebro, Cataluña y bajo Guadalquivir. La temperatura mínima se ha dado en Albacete, que a las siete tenía niebla, con 8 grados. En Cuenca han tenido 9 grados, en Cádiz 22, en Baleares 18 y en Canarias entre 19 y 20.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Nieblas o nubes estratiformes en el tercio superior de la Península. Nubosidad variable en el sur y sureste de Andalucía, Ceuta, Melilla y Canarias. Algunas nubes de desarrollo vertical en el Sistema Central, sur de la Ibérica, la Mancha y Penibética, con riesgo de algún fenómeno tormentoso. Sin cambios en el resto del país, con cielo prácticamente despejado. Vientos de Levante en el cuadrante Sureste y flojos y variables en las demás zonas. Las temperaturas seguirán descendiendo lentamente.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

ESTUDIANTE:

En caso de accidente escolar, la Mutualidad del Seguro te amparará en la asistencia médico-farmacéutica completa, internamiento sanatorial, intervenciones quirúrgicas e indemnizaciones económicas. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión

ESPECTACULOS

AVENIDA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "Adiós, Mr. Chips" (1). CALDERON.-A las 4,30, 7,30 y 10,30: "Funny girl" (3 R.). CAPITOL.-Desde las 4,30: "Viaje de novios a la italiana" (3) y "Fuego" (3).

CARRION.-A las 5, 7,45 y 10,45: "El presidente". Estreno. CERVANTES.-Desde las 4,30: "La Biblia" (1). COCA.-A las 5, 7,45 y 10,45: "El largo día del águila" (3). DELICIAS.-Desde las 4: "Cuando tú no estás" (2) y "El tulipán negro" (2).

EMBAJADORES.-Desde las 4,30: "Vamos por la parejita" (3) e "Iremos a la ciudad" (2). GOYA.-A las 4 y desde las 7,30: "Sissi emperatriz" (1) y "Plomo sobre Dallas" (2).

LAFLENTE.-Desde las 4,30: "El gendarme se casa" (3) y "El secreto de capitán O'Hara" (2). LOPE DE VEGA.-Compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado. A las 7,45 y 11: "La mujer del domingo". REX.-Desde las 4,30: "Tarzán en la Gruta del Oro" (1) y "Unión Pacífico" (2).

ROXY.-A las 5, 7,45 y 10,45: "El relicario" (3). ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).-A las 4, 6, 7,45 y 10,45: "Helga" (el milagro de la vida). TEATRO ARGENTINO.-Funciones de 5,15 a 10 y 11 noche especial numerada.

CINERAMA «ESTO ES CINERAMA» Valladolid - Paseo Zorrilla (junto al Estadio) En triple proyección. Autorizada para todos. Butacas desde 25 pesetas

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Duque de la Victoria, 18. Plaza de los Arcos, 2. Ferrocarril, 24. Alvarez Taladril, 6. Puenle de la Reina, 2 (Pilarica). Artesanía s/n (Pérez Galdós). Villanubla 5 (La Victoria). Solo, 31 (Santa Clara).

UHF

PARA HOY 7.45: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Dibujos animados. 9.00: Documento. 9.15: "Buscando novia a papá". 9.45: Ateneo. 10.15: Noticia 2. 10.30: Avances. 10.32: Cine Club. 12.00: Cierre.

EXAMENES DE CONDUCIR

PARA EL DIA 1 DE OCTUBRE Primera convocatoria

- Manuel, B; 19, Mendo Coca, Manuel, B; 20, Muriel García, Marcelo, B; 21, Pérez Gago, Juan, B; 22, Real Reguero, José-Angel, B; 23, Sánchez García, Perfecto, B; 24, Sanz de Fuentes, María del Carmen, B; 25, Soto Ibañ, Eldido, B; 26, Svolzak de Alba, Gloria María Dolores, B; 27, García Lorenzo, Zacarias, C; 28, Franco Aparicio, Marino, C; 29, Sancho del Río, Maximiliano, C; 30, Pastor Sanz, Luis, C; 31, Velasco Cardaba, Frutos, C; 32, García Merlo, Jesus, C; 33, García García, Victorino, C; 34, Moreno de la Fuente, Aurelio, C; 35, Verdejito Morales, Pedro, C; 36, Coloma Sanz, José María, C; 37, Alonso Portugal, Jesús, C.

Caso de no aprobar, quedan citados en segunda y tercera convocatorias para los días 8 y 15 de octubre, respectivamente.

# La Presidencia de los Estados Unidos

Por M. BLANCO TOBÍO

— I —  
Nos parece oportuno aprovechar el viaje de Richard M. Nixon a España, para cavar un poco sobre la Presidencia de los Estados Unidos, un tema tan apasionante como escasamente digerido, porque es complejo y con grandes variantes personales. Y no sólo difícil para sus exégetas, sino incluso para quienes han ejercido los poderes de la Presidencia y han tratado de explicarles, como Wilson o Truman, porque se llega a ella con un ligero equipaje de senador o gobernador de un Estado, siendo excepcionales casos como el del general Eisenhower, cuyo único cargo civil había sido el de presidente de la Universidad de Columbia.

La diferencia de poderes y responsabilidades entre un senador o gobernador y el Presidente de la República es tan grande que nadie accede a la Casa Blanca realmente preparado para ese cargo

dato es ser elegido". Porque hay grandes figuras americanas, dotadas de todo menos de la capacidad de atraer votos (Stassen, Dewey, por ejemplo, sin hablar ya de Stevenson), e ilustres mediocridades con un extraordinario "appeal" en las urnas (pongamos Coolidge o Hoover). Nadie podría explicar esto. Los dos últimos grandes "landslides" o aplastantes victorias electorales corrieron a cargo de dos hombres que nunca figurarán entre los Lincoln, Roosevelt (F. D.) y ni siquiera Truman: Eisenhower y L. B. Johnson.

Y, sin embargo, Nixon, que ha sido sucesivamente representante, senador y vicepresidente, alcanzando por último la República (si no hubiese fracasado en sus aspiraciones a gobernador de su nativo Estado de California habría cubierto el ciclo completo de la representatividad), nunca ha sido un buen "cazador de votos". En su vida política perdió dos decisivas elecciones: Una en 1960 para la Presidencia, a manos de Ken-

# CENTENARIO DE OTRO BECQUER

También este año se ha cumplido el primer siglo de la muerte de Valeriano Bécquer, hermano de Gustavo Adolfo

Como se sabe, el siglo XIX fue uno de los más pródigos en grandes valores individuales, tanto en Europa como en España. Lo mismo en las armas como en la literatura y las ciencias, floreció toda una pléyade de nombres gloriosos. Y entre ellos, entre los más significativos respecto a nuestro país, hay que colocar a los hermanos Bécquer: a Gustavo Adolfo y a Valeriano. La huella que el poeta y el pintor dejaron en el romanticismo español es francamente positiva. Las poesías del primero han calado en todos los estratos sociales; las pinturas y dibujos del segundo, de un valor histórico cada día más reconocido, figurar en museos e instituciones nacionales. Una muestra de dicha obra puede admirarse en el Museo de Arte Moderno, de Madrid, donde se conserva con gran afecto.

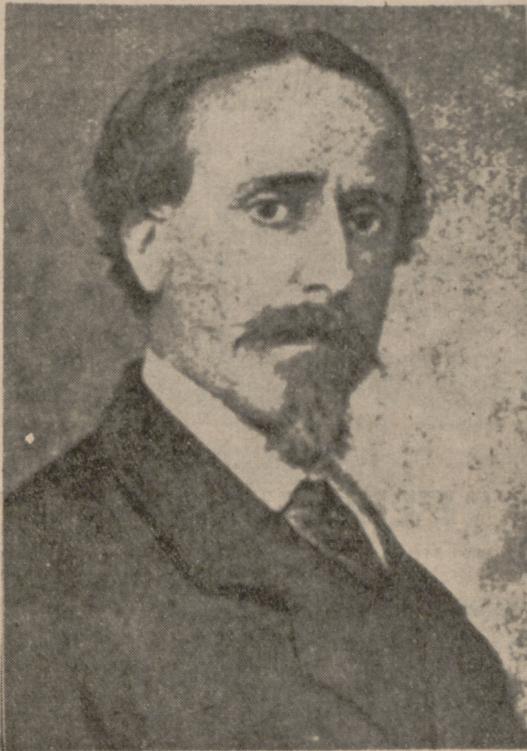
Este año, por ser el de su centenario, se está escribiendo mucho sobre Gustavo Adolfo Bécquer, pero bien poco o nada se ha dicho de Valeriano, cuyo centenario también ha tenido lugar ahora, pues falleció el 23 de septiembre de 1870. La masa lectora, por lo general, conoce infinidad de datos y anécdotas del poeta, pero apenas si tiene noticia del pintor. De ahí que hayamos creído oportuno dedicar-le esta sencilla glosa conmemorativa.

### PERSONALIDAD DE VALERIANO

¿Cómo era Valeriano Bécquer? ¿Cuáles fueron los rasgos humanos que más exactamente lo configuraban? Por las descripciones que de él hicieron sus contemporáneos, sabemos que era dos años mayor que Gustavo Adolfo y que ejercía sobre éste una notable influencia. Los consejos y recomendaciones de Valeriano eran siempre imperiosas para el poeta. Y el amor que ambos hermanos se profesaron a lo largo de toda su vida fue ejemplar. Hasta tal punto, que la muerte del pintor fue poco menos que la causa del fallecimiento del autor de las Rimas, acaecida tres meses después.

Valeriano, como Gustavo Adolfo tuvo una niñez y adolescencia penosas. Huérfanos muy prematuramente, hubieron de pasar grandes privaciones. Mas el pintor, una vez se dio a conocer, logró abrirse camino más holgadamente. Narciso Sentenach dijo que Valeriano era alegre y jovial, propenso al buen humor, y Gonzalo Reparaz, hijo del compositor amigo de los hermanos Bécquer en Madrid, recordando las visitas de éstos a su casa, afirma: "Valeriano era más alegre que Gustavo Adolfo. Le gustaba charlar y jugar conmigo."

Sus viajes a provincias, en los que fue recogiendo las costumbres de las regiones españolas, le produjeron muy sanados beneficios al mismo tiempo que fue consolidándose su fama. Pero gracias a



ellos, a lo mucho que pintó durante los mismos, todavía podemos reconocer los rasgos más esenciales de la vida provinciana del siglo pasado. Fue el suyo un estilo romántico, identificado con los gustos de la época. Ultimamente, el pintor y el poeta vivían juntos, con sus respectivos hijos, unas veces, las más, en Madrid, y otras en Toledo, ciudad por la que sentían una especial devoción.

### MURIO EN MADRID

Valeriano Bécquer murió en Madrid a la edad de treinta años. Su hija Julia lo recuerda así en una de las páginas de su diario: "En el verano próximo empezó a enfermarse mi padre, al que hasta entonces no recuerdo haber visto ni un solo día en cama... Llegó a agravarse hasta tal punto de juzgarse necesaria una consulta de médicos, los que opinaron que pasaría dicha gravedad, pero que si recaía no tendría solución." Seguidamente, Julia Bécquer cuenta que un disgusto que ella misma originó fue la causa de la temblorosa caída. Prosigue: "Recuerdo con

tristeza el mal efecto que me causaba, cuando entraba en su habitación, verlo hablar sólo incoherencias. Una mañana, al saltar de la cama y cuando me estaba calzando, oí llantos y ayes de dolor. Acababa de expirar mi querido padre, y con él acababa para siempre la felicidad de sus hijos y de su hermano Gustavo, que al sacarle Ferrán con otros amigos para llevarle a su casa, gritaba: "Valeriano, Valeriano, qué solo me has dejado!"

Efectivamente, la desaparición de Valeriano fue terrible para Gustavo Adolfo. Esta circunstancia agravó enormemente el débil estado de salud del poeta, quien tres meses después falleció también, no sin haber luchado durante dicho tiempo por prestigiar todo lo posible la obra de su hermano. Tal fue su desesperación, su estado de honda soledad, que llegó a hacer manifestaciones posiblemente fuera de su forma habitual de pensar. Un día, en el Ateneo, ante un grupo de amigos, dice: "Yo no he creído nunca en la muerte. Sé que los hombres se mueren, pero cada caso me ha parecido una excepción." Aunque tal vez esas palabras, en cierto modo, constituyeran otro de los matices espirituales del poeta.

En cualquier caso, y con ello concluimos nuestra glosa conmemorativa, ambos hermanos, Valeriano y Gustavo, suponen una de las más bellas y genuinas páginas del romanticismo español o, si hemos de ser más exactos, del neorromanticismo.

JOSE LOPEZ MARTINEZ

(PYRESA)

## RELOJ de los DIAS Bichos raros

De tiempo en tiempo leemos alguna noticia que nos confirma la supervivencia de los bichos raros. Es decir que, aunque excepcionales, algunas veces se producen, siquiera como refrendo de su extraño existir. Hace años era el gato con alas el que aparecía en las páginas de todos los periódicos del mundo.

Luego, recuerdo que llegué a poner en duda las noticias que nos llegaban de Massachusetts, porque era allí generalmente, donde aparecían estos animalitos más apios para el circo que para el zoológico. Ahora, se ha experimentado en Rusia con los perros hasta llegar a injertar la cabeza de uno, en fiera, en otro, de manera que vivió, al menos unas horas, o no sé exactamente cuanto, a nivel bicéfalo.

Hace años, se exhibió en la Feria del Campo una vaca en la que se había practicado una intervención quirúrgica y aplicado una a modo de claraboya, a través de la cual, mientras comía o dormitaba, podían contemplarse a placer sus interioridades. En fecha muy cercana leímos que un señor, que vive en un pueblo murciano, sacaba a pasear a sus conejos, y que, después de un mes de practicar tan difícil experiencia, no se le había escapado ni uno solo, aunque tenía más de veintio que le acompañaban cada jornada en su "garbeo" por el monte.

Lo último, que yo sepa, es el caso de un vecino de un pequeño municipio de la región de Avesnes, al norte de Francia, que ha descubierto que una de sus gallinas tiene dientes. Están bien implantados en su pico, y Pierre Briere, que así se llama el propietario, piensa que quizás se deba a eso el mal humor que sufre desde hace tiempo.

El monstruo del lago Ness no tiene aquí cabida, ya que no es, propiamente, un bicho raro, sino un "B.N.I." "bicho no identificado", que dirían las modernas novelas de lo que Cela ha calificado de "literatura aural". Ni siquiera cabe acordarse de esas imposibles ranas con pelos de las que antes se hablaba tanto, o de esos otros animalitos a los que las películas de dibujos nos han hecho "ver" en la realidad, al modo de seres vivos, tales como Dumbo, Pluto, Mickey, Horacio, Bambi, Pepito Grillo y tantos otros manifestaciones posiblemente fuera de su forma habitual de pensar.

Un día, en el Ateneo, ante un grupo de amigos, dice: "Yo no he creído nunca en la muerte. Sé que los hombres se mueren, pero cada caso me ha parecido una excepción." Aunque tal vez esas palabras, en cierto modo, constituyeran otro de los matices espirituales del poeta.

GAYTAN



Nixon, en el momento de firmar su cargo de Presidente

"imposible". Hubo, eso sí, y en tiempos recientes, cursos de "formación acelerada" privadamente organizados para capacitar a un determinado hombre para la Presidencia. Tal fue el caso del "grupo Finletter", educando a Stevenson para Presidente, en largas sesiones de aprendizaje. (Finletter había sido secretario de las Fuerzas Aéreas, bajo Truman). La fórmula no dio buen resultado, como es sabido, y en todo caso es dudoso que Stevenson, un liberal americano (izquierda de mócrata), hubiese dado un buen Presidente en un país centrista y desconfiado de los políticos intelectuales.

Permanece el hecho de que nadie llega a la Presidencia con el oficio aprendido y por eso tanto los buenos como los malos o mediocres jefes del Ejecutivo son casi puras improvisaciones. Lo lógico sería que el hombre mejor "entrenado" para el puesto fuese el vicepresidente; pero los vicepresidentes de la Repú-

como él. Y, en efecto, asumió los poderes de ésta, por "delegación" de Eisenhower, presidiendo las reuniones del Gabinete y del Consejo Nacional de Seguridad y haciendo un excelente trabajo, por todos reconocido así. Claro está que ese temporal "mandato" de Nixon no tenía validez legal; cuanto hacía o decía, o firmaba, lo hacía en nombre del Presidente enfermo. Pero se estableció un precedente, y los precedentes son muy importantes en la política anglosajona, en la que cuentan mucho más las experiencias que las teorías o los textos escritos.

Theodore H. White necesitó 500 páginas para contarnos "The making of the President" ("La hechura del Presidente", 1960, referente a Kennedy). Es más difícil explicar esa "hechura" en tres folios. Pero en esencia la cosa está en ser un buen "cazador de votos", mes, como dicen los pragmáticos americanos, "el primer deber de un candi-

nedy—cierto que sólo por 118.574 votos, de un total de 69 millones—, y otra mucho más modesta, en 1962, como candidato a la gobernaduría de California, esta vez a manos del demócrata local "Pat" Brown.

Pero, ¿cómo y quién es un buen "cazador de votos" en la América de la post-revolución industrial y de la sociedad de consumo? No parece haber dudas: Alguien que sintonice con lo que Larson llamó "el gran centro americano", ese tercer partido fantasma e innominado, que desborda con mucho a las organizaciones demócratas y republicanas y que desde F. D. Roosevelt ha ce triunfar a todos sus "candidatos", incluyendo a dos republicanos (Eisenhower y Nixon), en un país en el que hay tres demócratas registrados por cada republicano. El "centrismo" en que está Richard Nixon, y en el que él mismo se instaló, como verán ustedes si nos leen mañana.

## LA CARRETERA NO ES SOLO SUYA

Piense en los demás

# RAMON CASILLAS, PINTOR Y PSIQUIATRA, EXPONE EN MADRID

### Veinte cuadros con los que pretende conseguir un ambiente agradable, tranquilizante, de esperanza

sólo pretenden expresar lo superficial, como las mías, y pinturas profundas que intentan expresar sentimientos profundos, como las de Solana o Goya.

El color predilecto del doctor Ramón Casillas es el gris.

—El gris es el más amplio, el que mejor combina con los demás; un color tranquilo, sencillo y manejable.

El tema preferido por el pintor Ramón Casillas es "el cielo, la esperanza o todo lo que simboliza". Y define así su pintura.

Casillas, por sus colores, por sus temas, sin problemas y con esperanza, se acerca a la decoración.

—¿Siempre ha intentado expresar en sus cuadros sentimientos superficiales?

—No; después de asistir como médico a un tuberculoso que se moría, pinté unos cardos que casi eran trágicos, que intentaban recoger algo muy profundo. Pero no es mi línea.

—¿Cuál cree que es el mayor fracaso para un pintor?

—Que sus obras despierten en los demás sentimientos distintos de los que él ha querido expresar. O que no despierten ninguno. Cuando yo he querido hacer algo agradable, decorativo, me considero satisfecho si la gente lo ve como es. Lo que me im-

porta es que entiendan lo que he querido hacer.

—¿Qué técnica de pintura prefiere?

—La que me acerque más al cuadro; por eso prefiero la cera, la paleta; el pincel me da la impresión de que me aleja de la obra.

Ramón Casillas no sólo se dedica a pintura y a la psiquiatría; también hace vidrieras, barro, cerámicas y, especialmente, decoraciones religiosas. Intenta en estas últimas provocar la presencia de un Dios cercano, entre nosotros. "La decoración barroca ponía a Dios lejos, perdido entre los reovecos de las inmensas catedrales."

—Doctor Casillas, ¿se puede psicoanalizar a un pintor por sus obras?

—Desde luego. Goya, por ejemplo, en sus pinturas negras estaba en una época depresiva y, posiblemente, hasta en relaciones con algún grupo espiritista.

—¿Psicoanalizamos su pintura?

—Es sólo una pintura que intenta provocar sentimientos tranquilizantes, agradables.

—¿Cómo son psicoanalíticamente los grandes genios de la pintura?

—Hombres que emplearon su anormal superior sensibilidad en el servicio del arte.

En el Club de Arte de Madrid las flores, las casías, las marinas de Casillas llenan el ambiente de color y equilibrio.

(PYRESA)



Uno de los cuadros de la actual exposición de Ramón Casillas, en Madrid.

Ha celebrado ya once exposiciones de su pintura y en una de ellas obtuvo el "Premio Esculapio" de bronce. Además de pintor es médico psiquiatra y se llama Ramón Casillas. Ramón Casillas cuelga veinte de

sus cuadros ahora en la Asociación Club de Arte, de Madrid, cuadros de flores y casas, de paisajes y mar; veinte cuadros de los que el color es el protagonista.

—El color no debe estar apri-

sionado en unas formas. Es con sus distintas tonalidades con las que se tienen que expresar toda clase de sentimientos. El pintor tiene que buscar en los contrastes el sentimiento que quiere despertar. Hay pinturas que

**CALDERON**  
A las 4,30, 7,30 y 10,30  
¡Lo más espectacular, divertido y encantador de la historia del cine!  
**FUNNY GIRL**  
(UNA CHICA DIVERTIDA)  
TODD-AO 70 mm. y Technicolor  
por Barbra Streisand (Oscar 1969) y Omar Sharif (Mayores de 14 años)

**AVENIDA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
SEGUNDA SEMANA  
¡Una historia de amor eterna como el amor mismo!  
**ADIOS Mr. CHIPS**  
por Petula Clark y Peter O'Toole  
Propuesto al Oscar 1970 por esta película  
En maravilloso TODD-AO 70 mm.  
(Todos los públicos)

**CAPITOL**  
Desde las 4,30 continua  
**VIAJE DE NOVIOS A LA ITALIANA**  
Eastmancolor por Conchita Velasco y Tony Russel  
— Y —  
**FUEGO**  
Color, por Barry Sullivan y Marta Hyer  
(Mayores de 18 años)

**DOS FASCINANTES ESTRENOS**

**HOY**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**CARRION**  
¡EL GRAN SUCESO CINEMATOGRAFICO DEL AÑO 70!  
**EL PRESIDENTE**  
En Technicolor por CHRISTOPHER JONES, SHELLEY WINTERS y DIANE Varsi  
¡La película de la juventud más original, que esta siendo aclamada y admirada en el mundo entero!  
(Mayores de 18 años)  
Localidades para días sucesivos

En LOPE DE VEGA  
**"La mujer del domingo"**, por la Compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado

En Lope de Vega se presentó ayer la Compañía de Amelia de la Torre y Enrique Diosdado, con la obra de Ted Willis "La mujer del domingo", en adaptación de Juan José de Arceche. No resulta nada fácil obtener algo bueno de lo que, por sí mismo, es vulgar, corriente; de ahí que nos sorprenda la frescura de esta comedia de Willis, conde con elementos tan simples como los presentados, personajes tan de una sola pieza, tan vulgares, diríamos, logra resultados francamente sorprendentes. Pero no hay obra sin actores, y hemos de reconocer que Amelia de la Torre y Enrique Diosdado permiten sobradamente que exista la comedia. Willis ha acertado en la elección del tema, exento de complicaciones, que llega directamente al espectador, sin necesidad de deslumbrantes argumentaciones. Su obra es parte de la vida misma y ésta suele ser más bien vulgar que otra cosa. Lo importante en verdad en esta obra es la matización que de los personajes obtiene, que más tarde se redondea con la interpretación sobria, eficaz, enormemente atractiva de estos dos actores españoles.

Amy Preston, una gran personalidad envuelta por la sombra de lo simple, de lo despreocupado, expresándose tal y como es cuando las circunstancias lo exigen, pero sin amarguras. Amelia de la Torre lleva a cabo una auténtica lección interpretativa y — como cosechar los más grandes aplausos. Enrique Diosdado dio vida al papel del hombre preocupado, atormentado en ocasiones, en el que la chispa de la ilusión aún brilla con la suficiente fuerza para que pueda aún ser reavivada. Dos actores geniales españoles en una comedia que merece nuestro más sincero aplauso.

Eduardo Martínez, Gloria Cámara, Luisa Fernanda Gaona y Agustín Moliner rubricaron la estupenda interpretación.—R. R.

**LOS ESTRENOS**  
En CALDERON  
**"FUNNY GIRL"**

Isobel Lennart escribió y compuso una comedia musical que se estrenó en Broadway hace unos años, interpretada por una joven muy poco agraciada físicamente, cuyo nombre provocó más de una equivocación en los carteles: Barbra. La obra no era más que una versión de la moderna ciencia ficción, pero siempre alegre y dispuesta, por encima de todo, a triunfar. La comedia resultó un éxito y la confirmación de una bailarina, cantante y actriz cuyo nombre muy pronto atravesaría las fronteras.

El éxito musical de "Funny Girl", la comedia de Lennart, animó a William Wyler a llevarla a la pantalla. Wyler, uno de los hombres más interesantes del cine norteamericano, después de un largo bache había sorprendido a todos con su film "El coleccionista", reafirmación de su maestría, puesta en duda después de "Los mejores años de nuestra vida" y a pesar de títulos tan gratamente recordados como "La calumnia", aun cuando éste no haya sido la mejor expresión de las características de este realizador.

Wyler encargó el propio Lennart la confección del guión y la dirección musical, por consejo de este último, a Herbert Foss. "Funny Girl" se puso en marcha y al poco tiempo era una de las películas musicales más admiradas, lo suficiente como para permitir que Barbra Streisand obtuviera el Oscar por su interpretación.

"Funny Girl", en verdad, pese al débil de los films musicales, es una gran película. Wyler se ha sacado quizá la espina y ha recreado sus conocimientos en esta historia que por conocida no deja de interesar. El guión de Lennart está adecuadamente orientado hacia un público de hoy y de siempre, los números musicales de Foss son acertados y la música, de Jules Styne, perfectamente combinada con la idea argumental y las necesidades impuestas por el realizador. Una vez más la — al parecer trivial — historia de amor se repite en este fabuloso mundo de las melodías cautivando al público. "Funny Girl" puede que signifique, en cierto grado, la recuperación del género musical, tan amañado en los últimos años; un género al que le van mejor los temas clásicos que las concepciones modernas del ritmo y la acción.

Barbra Streisand es una gran actriz y una gran bailarina y en esta película demuestra ser acreedora de los máximos galardones. No así Omar Sharif, quien, pese a haber superado en cierto modo la inexpresividad de su forma de actuar, queda a mucha distancia de la exuberante movilidad de la Streisand.—RICARDO.

En CARRION  
Rafael Farina y su espectáculo "Arte y Canción"

Ayer, y como único día de actuación, se presentó en el Teatro Carrion el popular Rafael Farina con su espectáculo "Arte y Canción". Ni qué decir tiene que Rafael Farina cuenta con un enorme "gancho" en nuestra ciudad; él, por lo demás, lo sabe y sale al escenario a convencer. No es de extrañar, por lo tanto, que el Teatro Carrion cosechase ayer uno de los más gigantescos llenos y además se escuchasen en él los más estruendosos aplausos, amén de exclamaciones que debían dejar chiquitas a las que los romanos lanzaban allí en sus "circus".

Rafael Farina cantó fandangos como si sabe cantarlos, y claro, el público, que no es tonto, le dedicó los mejores aplausos de la noche. Luego también muchos aplausos para Carmen Morell, siempre en su sitio, y para Isabel Garcés, aunque ésta a bastante distancia de los dos primeros. Sus melodías graninas fueron lo mejor. Los humoristas Tony y Rafa consiguen una de esas raras excepciones donde lo gracioso, lo chabacano, queda excluido, y consiguen su propósito: hacer reír. El resto del elenco actuó y gustó, con lo que el espectáculo, bien podemos asegurarlo, resultó un éxito total.—V.

**Perla Morena, una artista vallisoletana que triunfa**  
En la próxima temporada actuará con la compañía de Antonio Gades



Perla Morena. Todos ellos se me dan muy bien.

—Una artista nunca se considera satisfecha, tiene siempre que pensar en superarse más y más en el transcurso de su carrera.  
—¿Proyectos?  
—Proyectos he tenido muchos, pero no he querido precipitarme, prefiero ir paso a paso para triunfar con pleno conocimiento.  
—¿Años?  
—Veintiún años y nacida en Valladolid.  
—Me han dicho que te marchas del Teatro Argentino. ¿Es cierto?  
—La temporada próxima me voy contratada con la Compañía de Antonio Gades para hacer un gran recorrido por España. Me voy, pero me llevo un gran recuerdo de estos compañeros de trabajo que he tenido durante mi estancia en esta compañía.  
—Los minutos han pasado y Perla Morena entra en escena. Nos despedimos de ella deseándole mucha suerte en esta carrera artística que ha elegido.  
A. A. S.

**CINEMA GOYA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
**El largo día del águila**  
TODD-AO 70 mm. y Technicolor  
por Frederick Stafford y Van Johnson  
(Mayores de 14 años)

**CINEMA GOYA**  
A las 4,15 y desde las 7,30  
¡ULTIMO DIA!  
AVA GARDNER  
PETER O'TOOLE  
RICHARD HARRIS  
**LA BIBLIA**  
TODD-AO 70 mm.  
(TOLERADA)  
Desde las 4,30  
**VAMOS POR LA PAREJITA**  
Color, por Antonio Garisa y Florinda Chico, e  
**IREMOS A LA CIUDAD**  
por Geraldine Chaplin  
(Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY  
¡DOS ULTIMOS DIAS!  
SEGUNDA SEMANA DE EXITO ARROLLADOR!  
**EL RELICARIO**  
TODD-AO - COLOR  
por Carmen Sevilla, Arturo Fernández, Manolo G. Bur y "Miguelín"  
(Mayores de 14 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
HOY, desde las 4,30  
**EL GENDARME SE CASA**  
Color, por Louis de Funès  
— Y —  
**EL SECRETO DEL CAPITAN O'HARA**  
Color, por Germán Cobos  
(Toleradas)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
SISSI EMPERATRIZ  
Color, por Romy Schneider  
— Y —  
PLOMO SOBRE DALLAS  
Color, por Charles Quiney  
(Toleradas menores)  
**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO  
Color, por Steve Hawkes  
— Y —  
UNION PACIFICO  
de Cecil B. de Mille, por Joel McCrea  
(Toleradas menores)

EN LAS AUTOVIAS de al menos dos carriles de circulación en el mismo sentido, el de la derecha es el de circulación y el de la izquierda, SOLO DE ADELANTAMIENTO, debiendo recuperarse la derecha una vez efectuado el adelantamiento, haya llegado a organizarse una auténtica fila, salvo que, por congestión de marcha paralela,

**CON CUATRO MILLONES DE PRESUPUESTO**

**Comenzó en Cadaqués el rodaje de «La luz del fin del mundo»**  
Dirige el inglés Kevin Billington sobre un guión inspirado en la obra de Julio Verne

Cuatro millones de dólares constituyen un presupuesto muy estimado para una coproducción hispano-franco-italiana. Los nombres de Kirk Douglas, Yul Brynner y Samantha Eggar, suponen una buena garantía para cualquier exhibidor del mundo. Lo uno y lo otro, dinero y fama, se han dado cita en la película que días atrás se ha comenzado a rodar en Cadaqués, «La luz del fin del mundo». Como mucha gente sabe ya, su guión está inspirado en la obra de parecido título, «El faro del fin del mundo», de Julio Verne, inagotable filón temático para los cineastas.

De este filme se ha escrito mucho, así, antes de que su director, el inglés Kevin Billington, diera, por primera vez, la orden de rodar. Los nombres de las figuras en cuestión y el presupuesto se salían de lo rutinario en una situación de crisis como la que vivía el cine español en aquellos días.



Kirk Douglas, en una película española.

LA HISTORIA  
Dicen que una antiquísima leyenda marinera habla de enemistades entre los océanos Atlántico y Pacífico. Y cuentan que en la punta final del continente americano, en el Cabo de Hornos, se encuentra y se «pelean». Allí, en el Cabo de Hornos, el día de Pascua de 1859, Argentina inauguró un faro que, desde entonces fue bautizado por los marineros como «El faro del fin del mundo».

Julio Verne compuso en su obra un relato de aventuras no exento, por supuesto, de acción. Ahora los nombres de Alfredo Matas, coproductor español del filme, han adaptado el original conveniente mente, han retocado, recreado y hasta inventado nuevos personajes. En la acción aparecerá una señorita inglesa actriz —Samantha Eggar— en la que no pensó siquiera don Julio.

Hay un bueno, Fernando Rey, que muere pronto en la acción, y un malísimo, que es Yul Brynner, en un rol de Rey, con Massimo Raimieri y Kirk Douglas cuidan del faro. Un día aparece un barco extraño. Los dos primeros bajan a verlo. Los tripulantes de la nave les reciben violentamente; les asesinan, ante la mirada del capitán de la siniestra nave, Yul Brynner. Aquí, en este punto, atranca la ferrea y desigual lucha que mantienen toda la película los dos astros de Hollywood, Kirk Douglas, a distancia, ha presenciado impotente y horrorizado la acción. Huye, se esconde y vislumbra primero, para ser testigo después, las fechorías del señor Brynner, un malvado, entre sádico y demoníaco, que pretende hacer montar un faro falso contra el que se estrellen los barcos. Lo consigue. Cierta día aparecerá Renato Salvatori en una de las embarcaciones víctimas, Douglas le libertará y lucharán juntos. Al final, Kirk Douglas conseguirá encanionar poderosamente el barco de los bucaneros desde lo alto de la costa. Un incendio extraordinario dará luz fantasmagórica y alucinante al cielo del Cabo de Hornos —Cadaqués por unas semanas—. Esta puede ser la historia de la película.

EL RESTO DEL REPARTO  
Alfredo Matas —esto está claro— quiere hacer una película que tenga buena entrada en todos los mercados del mundo; una película que se estrene en cualquier local «A» de los Estados Unidos. Por eso, sin duda, ha puesto en la cabecera del reparto a tres nombres con tanto atractivo y vigor como los de Kirk Douglas —quizás en uno de los mejores momentos de su carrera— Yul Brynner —que acepta demodadas películas— y Samantha Eggar —la inolvidable heroína de «El coleccionista», de Willer. Pero las películas salen bien cuando los pequeños detalles, los elementos de segundo orden, están cuidados. Y Matas también los ha cuidado; ha compuesto un reparto secundario espléndido, en el que van los nombres de Renato Salvatori y Massimo Raimieri. Entre unos y otros Fernando Rey, actualmente la gran figura del cine español cara a los mercados extranjeros. Y todo, justo es reconocerlo, gracias a «Tris tana» y, en menor parte, a una sorda labor llena de eficacia, desplegada en los estudios de Europa. Del director, Kevin Billington poco puede decirse, porque en España no se ha visto ninguna película suya.

¡QUE NO SE APAGUE LA SONRISA DE SUS VEINTE AÑOS...!  
¡CUIDE SU BOCA!

**AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UNOS PAPAS RECIEN ESTRENADOS...**

**Después de los NUEVE MESES**

CONCHITA VELASCO - JUAN LUIS GALIARDO - TERESA GIMPERA  
JULITA MARTINEZ - MANOLO GOMEZ BUR - ANTONIO OZORES  
CON PATTY SHEPARD Y JUANJO MENENDEZ

DIRECTOR **MARIANO OZORES**  
EASTMANCOLOR Y TECHNISCOPÉ

**VIERNES** Inauguración de la temporada cinematográfica en **LOPE de VEGA**

**Teatro LOPE de VEGA**  
TEMPORADA TEATRAL DE FERIAS 1970  
TARDE 7,45 — NOCHE 11  
**HOY Y MAÑANA**  
DOS ULTIMOS DIAS

DEL EXITO ARROLLADOR DE LA COMPAÑIA  
**AMELIA de la TORRE**  
ENRIQUE DIOSDADO  
— EN —  
**LA MUJER DEL DOMINGO**  
de TED WILLIS  
Adaptación de JUAN J. DE ARTECHE  
Dirección: ENRIQUE DIOSDADO  
Localidades anticipadas

(Mayores de 18 años)

JUAN JOSE PORTO (PYRESA)

Dimensión nacional del deporte

Hay una trascendencia en el deporte que a veces la masa no capta en su exacta dimensión. Algo que, naturalmente, va más allá de esa válvula de escape, de esa cantera de agonismos y competencias, de ese fomento y alegre desarrollo de contraste de pareceres a través de sus sociedades. Algo más allá de ese poderoso y casi nos atreveríamos a decir que inigualable atractivo para los jóvenes y de esa actividad alegre para el que practica cuando se ha entrado en la madurez, porque gracias al deporte, a la práctica asidua de algunas de sus especialidades pueden seguir siendo jóvenes, no sólo en espíritu.

El deporte no termina, sin embargo, ahí. Tiene una dimensión nacional, perfectamente definida que ha llegado a imponer se incluso en medios tan reacios a admitirlos como el olimpismo, conforme al pensamiento de su creador, el barón de Coubertin.

El deporte, en su dimensión política, está integrado y reconocido aquí como una obra más de la España de Franco, recogiendo en esto, como en tantas otras cosas, el signo de los tiempos. Y como actividad de dimensión política está incardinada dentro de la Secretaría General del Movimiento, signo inequívoco del carácter nacional que ha venido caracterizándolo. Algo que, por otra parte, no resultaba difícil de colegir por la personalidad de quienes se han sucedido en las dos primeras etapas del mando: el general Moscardó y José Antonio Elola.

Con este carácter y clara dimensión, el deporte ha cubierto una larga trayectoria que encontrará en los especialistas la clara y exacta medida. Es un hecho que nacionalmente el deporte ha hecho vibrar ha movilizado al pueblo español de manera creciente y con etapas perfectamente definidas; y visto así, en su exacta dimensión, como actividad total y nacional, resulta claramente adecuada la personalidad del nuevo Delegado Nacional. La personalidad intelectual de Juan Gich, la complejidad y variedad de sus saberes, su profunda formación humanística y su postura rigurosamente nacional, se advierten claramente adaptadas al puesto asignado, si se admite el deporte con una mira que trascienda de la pura anécdota de los estadíos o las canchas.

Es conveniente, por eso, reflexionar sobre ese carácter nacional del deporte para no señalar en él, a partir de su nombramiento, cualquier otra vinculación que no sea la de un servidor entrañable y útil, por sus dotes personales e intelectuales, de la dimensión nacional del deporte dentro del cuadro de una política de unidad. Juan Gich, intelectual universitario, deportista probado, español de Cataluña, está perfectamente capacitado para servir a España en la parcela que el mando le ha asignado.

Hoy, tres equipos españoles en Copas de Europa

Austria-At. de Madrid, el encuentro más importante

MADRID. (Aifil).—Hoy, tres equipos españoles participarán en encuentros de los torneos europeos, puesto que el Valencia jugó ayer con el Cork Hibernians irlandés y el Barcelona ya dirimió su eliminatoria con el Katowice polaco.

El Real Madrid se enfrentará al Hibernians, de Malta, en su segundo encuentro de la Copa de Europa de Campeones de Copa. En el primero, en la Valetta (Malta), se produjo empate sin goles.

El encuentro se jugará en el estadio madrileño «Santiago Bernabé» y comenzará a las nueve de la noche. Será transmitido en directo por Televisión Española. Radio Nacional de España tendrá conexiones periódicas con el Estadio para dar noticias del encuentro, y también Radio Madrid dará información de este partido.

El árbitro será el portugués señor Campos y las alineaciones probables son:

Real Madrid: Miguel Angel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planellas, Vázquez y Gento.

Hibernians: Mizzi; Privitera, Azopardo, Dalia; Gatt, Mallia, Theobald, Young, Micallef, Bonello y Buckle.

El Atlético de Madrid jugará en el Estadio del Prater, en Viena, contra el Austria Viena, en su segundo partido de la Copa de Europa de Campeones de Liga. En el primer partido, el Atlético venció, en Madrid, por dos goles a cero.

El partido comenzará a las siete y media de la tarde y será dirigido por el árbitro francés señor Kitadjan. Será retransmitido en directo por Radio Nacional de España y por Radio Madrid.

Las alineaciones probables son: Atlético de Madrid: Rodri; Melo, Martínez Jayo, Calleja; Adelardo, Iglesias, Ufarte, Luis, Garate, Irujo y Alberto.

Austria Viena: Feller; Saka, Krieger, Fromlich; Hubertis, Geyer; Foka, Hickersberger, Dimberger, Weber y Redl.

El Atlético de Bilbao jugará en el campo bilbaíno de San Mamés contra el Sparta de Praga, el segundo encuentro de su eliminatoria de la Copa de Ferias. El primer partido terminó con victoria checoslovaca de dos goles a cero.

El partido comenzará a las ocho menos cuarto de la tarde y será arbitrado por el colegiado señor Thomas, de País de Gales, y retransmitido en directo por Radio Bilbao, con conexiones y noticias de Radio Nacional de España y Radio Madrid.

Las alineaciones probables son: Atlético de Bilbao: Iribar; Sáez, Echeburria, Aranguren; Igaruta, Loraurre, Aneta, Zubiaga, Carlos, Uriarte y Rojo.

Sparta: Kramerius; Melichan, Migas, Semandak; Urban, Chovane; Vesly, Jurkanin, Gogh, Jarabinsky y Vrana.

COPA DE FERIAS

El Valencia, adelante (3-1) Se impuso ayer al Cork Hibernians

VALENCIA. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, C. Sentí.)

ALINEACIONES

VALENCIA: Pesudo; Sol, Anibal, Barrachina; Vidagahy, Claramunt I; Póiti, Forment, Jara, Paquito y Sergio.

En la segunda parte, Tatono suple a Barrachina, y Ansoa a Poli. CORK HIBERNIANS: Grady, Baccuzza, O'Mahony, Connolly, Herrick, Lawson; Donovan, Dennehy, Wigginton, Davenport y Lambie.

En el minuto 16 de la segunda parte, Donovan es sustituido por Sweeney y en el 24, Dennehy por Eadie.

ARBITRO

El inglés Smith. Buena actuación, salvo un fallo en la apreciación del fuera de juego que precedió a la consecución del tanto irlandés.

GOLES

1-0: Minuto 11. Gran jugada de Forment, que dribla espectacularmente a dos defensores irlandeses y remata desviado. El balón rebota en un jugador visitante y va a parar a Jara, quien marca con claridad.

2-0: Minuto 17. Sergio marca su primer gol desde que milita en las filas del Valencia. Ha sido un pase de Sol. El extremo izquierdo local provoca la salida del portero, a quien dribla y tira suavemente a puerta vacía.

2-1: Minuto 39. El mejor jugador sobre el campo, es decir Wigginton, estando en clarísimo fuera de juego, recibe el balón. Los jugadores valencianistas se quedan parados porque suponen que la jugada va a ser nula, pero el árbitro hace gestos de que sigue el juego y el delantero centro irlandés avanza hacia Pesudo y le bate sin remedio.

3-1: Minuto uno de la segunda parte. Centro de Jara que intenta rematar Ansoa. El portero despeja largo de puños y el despeje es recogido en el aire por Sergio, que marca un gol espléndido.

JUICIO CRITICO

Gran dominio del Valencia, que puede considerarse este encuentro como un entrenamiento más, ya que salió a jugar sin ninguna preocupación, porque el 3-0 obtenido en Irlanda le daba por resuelta la eliminatoria. Di Stefano pudo permitirse algunos experimentos de cara a los torneos oficiales españoles.

SEDAN, 1; COLONIA, 0

SEDAN. (Aifil).—En partido de vuelta, el equipo francés Sedan venció al Colonia de Alemania por un gol a cero.

El Colonia en el partido de ida venció por 5-1, por lo que se clasificó para la siguiente ronda.

LEEDS, 5; SARPSBOURG, 0

LEEDS. (Aifil).—En partido de vuelta de la primera ronda de la

Copa de Europa de Ciudades en Ferias, el equipo inglés Leeds United venció anoche al Sarpsbourg de Noruega, por 5-0, tras haber llegado al descanso con un solo gol de ventaja.

El Leeds United, vencedor en el encuentro de ida por 1-0, se adjudica la eliminatoria con un resultado acumulado de 6-0 y se clasifica para disputar la siguiente ronda del torneo.

SPARTA, 9; AKRANES, 0

LA HAYA. (Aifil).—El Sparta, de Rotterdam, ha vencido al Akranes de Islandia, por nueve goles a cero en partido de vuelta de la primera ronda de la Copa de Europa de Ciudades en Ferias.

El Sparta, vencedor en el partido de ida por 6-0, se clasifica para la siguiente ronda de la competición con el resultado acumulado de quince goles a cero.

COLERAIN, 3; KILMARNOCK, 2

KILMARNOCK (Escocia). (Aifil).—En partido de vuelta de la primera ronda de la Copa de Europa de Ciudades en Ferias, el Coleraine, de Irlanda del Norte, ha vencido al Kilmarnock, de Escocia, por tres goles a dos, tras haber llegado al descanso con el resultado de 2-0 a favor de los irlandeses.

Tras el empate a un gol registrado por ambos equipos en el partido de ida, el Coleraine se califica para la siguiente ronda del torneo con el resultado acumulado de 4-3.

ALQUILERES

ALQUILO piso a estrenar. Informes: calle Portillo Balboa, 2. Porteria.

COLOCACIONES

SE NECESITA profesor coro y rondalla. Colegio Menor "Onesimo Redondo", Cementerio, 2. Teléfono 25-15-50.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1: Mes. 2: Aro. 3: Asa. 4: Af. Ma. 5: Secar. Abas. 6: Alón. Nato. 7: Veta. Sacas. 8: Ad. Ro. 9: Opaca. 10: Ora. 11: Sol.

VERTICALES.—1: Sav. 2: Ele. 3: Acota. 4: Afanado. 5: Mas. Pos. 6: Era. Aro. 7: Sos. Cal. 8: Emanara. 9: Abaco. 10: Ata. 11: Sos.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

SE LA DARE A UN POBRE

COMPRAS

COMPRO puertas traseras metálicas usadas de 3x3 ciegas o de verja de 3 metros de anchas aproximadamente. Teléfono 222373, de 6 a 8.

GANADOS Y AVES

VENDO cerdos de destete. Razón: Juan Pascual Simancas.

FINCAS

VENDO pequeña finca en La Flecha, 1.160 metros cuadrados, cercada, con chalet, gallinero de 105 m/2, edificaciones, árboles frutales. Teléfono 222373 (6-8 tarde).

PISOS

PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

VENTAS

POR TRASLADO se vende dominio completo de matrimonio. Cama y colchón pequeños. Aparte los domésticos. Teléfono 22 88 62.

ANUNCIOS ECONOMICOS. CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

ALQUILERES. ALQUILO piso a estrenar. Informes: calle Portillo Balboa, 2. Porteria.

COLOCACIONES. SE NECESITA profesor coro y rondalla. Colegio Menor "Onesimo Redondo", Cementerio, 2. Teléfono 25-15-50.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA. HORIZONTALES.—1: Mes. 2: Aro. 3: Asa. 4: Af. Ma. 5: Secar. Abas. 6: Alón. Nato. 7: Veta. Sacas. 8: Ad. Ro. 9: Opaca. 10: Ora. 11: Sol.

SOLUCION AL JEROGLIFICO. SE LA DARE A UN POBRE

COMPRAS. COMPRO puertas traseras metálicas usadas de 3x3 ciegas o de verja de 3 metros de anchas aproximadamente. Teléfono 222373, de 6 a 8.

GANADOS Y AVES. VENDO cerdos de destete. Razón: Juan Pascual Simancas.

FINCAS. VENDO pequeña finca en La Flecha, 1.160 metros cuadrados, cercada, con chalet, gallinero de 105 m/2, edificaciones, árboles frutales. Teléfono 222373 (6-8 tarde).

PISOS. PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

VENTAS. POR TRASLADO se vende dominio completo de matrimonio. Cama y colchón pequeños. Aparte los domésticos. Teléfono 22 88 62.

ALQUILERES. ALQUILO piso a estrenar. Informes: calle Portillo Balboa, 2. Porteria.

COLOCACIONES. SE NECESITA profesor coro y rondalla. Colegio Menor "Onesimo Redondo", Cementerio, 2. Teléfono 25-15-50.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA. HORIZONTALES.—1: Mes. 2: Aro. 3: Asa. 4: Af. Ma. 5: Secar. Abas. 6: Alón. Nato. 7: Veta. Sacas. 8: Ad. Ro. 9: Opaca. 10: Ora. 11: Sol.

SOLUCION AL JEROGLIFICO. SE LA DARE A UN POBRE

Desenlace lógico: El Marqués de Cobones, dimitió

"Deseo a Santana todo lo mejor", dijo

MADRID. (PYRESA).—Ha dimitido el Marqués de Cabanes, presidente de la Federación Española de Tenis. La dimisión le ha sido aceptada por el delegado nacional de Deportes, don Juan Gich, a quien había visitado en su despacho oficial, manteniendo un cambio de impresiones.

EL MARQUES SE DISCULPA

BARCELONA. (Aifil).—Lamento que una mala interpretación de unas palabras mías, pronunciadas en una reunión estrictamente privada, hayan motivado esta crisis en el tenis español. Con estas palabras, he querido expresar mi solidaridad y mi simpatía por el tenis español. Con estas palabras, he querido expresar mi solidaridad y mi simpatía por el tenis español.

El Marqués de Cabanes, en su declaración, en las cuales aceptaría haber presentado su dimisión al nuevo delegado de Deportes, don Juan Gich.

«Efectivamente —manifestó el Marqués de Cabanes—, he presentado mi renuncia a la presidencia

de la Federación Española de Tenis. Y me veo en la necesidad de añadir que solo puedo tener palabras cálidas de elogio para el nuevo Delegado Nacional de Deportes. Dejo el timón del tenis español, pero Juan Gich sabe que me tiene a su disposición para cuanto guste en el campo internacional».

Más tarde, refiriéndose a su polémica con Santana, el presidente dimitido siguió diciendo: «Nunca pasó por mi idea ofenderle. Fue, como he dicho antes, una crisis planteada por un cúmulo de circunstancias adversas, fruto de interpretaciones erróneas. Particularmente a Manolo Santana le deseo lo mejor. Siempre fui el primero en reconocer lo mucho que le debo al tenis español en estos últimos años. Sin embargo, lo importante es que anuncio públicamente mi dimisión como presidente de la Federación Española de Tenis, renuncia que ya ha sido aceptada».

Se celebraron las dos últimas competiciones de los Campeonatos de Tiro, patrocinados por el Ayuntamiento, con motivo de las Fiestas y Fiestas de San Mateo. Asistió gran número de tiradores y familiares.

El resultado de dichas competiciones, por orden de clasificación, fue el siguiente:

Pistola de guerra, grueso calibre. Primera categoría.—1, don Félix Moreno Santos; 2, don Santos Gutiérrez Ojmedo; 3, don Félix Arraziz Fraile; 4, don Antonio Hernández Vinuesa; 5, don Angel Bailesteros Fabian; 6, don Angel Zagabaster Higuera; 7, don Fernando Fernández de Diego; 8, don Enrique Asensio de la Sierra.

Carabina calibre 22, tres posiciones. Primera categoría.—1, don Teodoro Laso Zapatero; 2, don Modesto Ruiz; 3, don Carlos Blanco Alvarez.

Segunda categoría.—1, don Félix San José Aguado; 2, don Juan Hernández; 3, don Mariano García Sanz.

A las trece horas se procedió a la entrega de trofeos a los triunfadores de los distintos campeonatos celebrados, presidiendo el Ayuntamiento de la Guardia de Franch.

Campeonato juvenil.—Primer, don Fernando García Heragueta, copa de la Delegación Provincial de Juventudes.

Campeonato de damas.—Primera, señorita Julia Hefondo Hernández, copa de la Delegación Provincial de la Sección Femenina.

Campeonato de pistola calibre 22.—Primer, don Félix Moreno Santos, copa de la Diputación Provincial; Segundo categoría Primer, don Enrique Asensio de la Sierra, copa donada por Fasa.

Campeonato de pistola grueso calibre.—Primer, don Félix Moreno Santos, copa del Capitán General de la VII Región Militar.

Campeonato de carabina calibre 22.—Primera categoría: Primer, don Teodoro Laso Zapatero, copa del Gobernador Civil de la provincia. Segunda categoría: Primer, don Félix San José Aguado, trofeo donado por Coca-Cola.

El próximo domingo se celebrará una competición de carabina calibre 22. El principal móvil de la misma es confirmar definitivamente quiénes son los mejores tiradores de esta modalidad, a los cuales se les adjudicarán temporalmente las seis carabinas "Standard" propiedad de esta Federación y automáticamente pasarán a ser tiradores de primera categoría.

La competición dará comienzo a las diez de la mañana, corriéndose la inscripción a las diez y media.

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

Andrés Hernández, Oscar Cruz y Jesús Narváez triunfaron en Iscar

ISCAR (Valladolid). (Cifra).—Corrija de toros, la primera de esta categoría que se celebra en esta plaza después de haber sido inaugurada hace cuatro años.

Toros de Valdeoliva, de La Carolina (Jaén), bien presentados pero desiguales de bravura.

Andrés Hernández es aplaudido en lances en sus dos toros. A su primer toro realiza faena con mando y quietud. Estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo). A su segundo, faena similar para un pinchazo y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

Oscar Cruz, de Venezuela, veneniquetó en pie y de rodillas con valor, a su primero. El toro llega muy peligroso a la muleta. Faena de cerca aguantando derrotes. Dos pinchazos y corta sin puntilla (Ovación, petición de oreja y saludos).

En su segundo, faena muy cerca. Gran estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

Jesús Narváez, de Colombia, fue ovacionado en lances en sus dos toros. A su primero, faena valiente con ambas manos. Mata de una estocada. (Dos orejas, ovación y vuelta al ruedo).

Al último de la tarde le clava dos pares de banderillas. Realiza

faena de cerca. Estocada sin puntilla. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta).

Los tres toreros fueron despedidos con aplausos.

EN TORREMOLINOS. TORREMOLINOS. (PYRESA.) Buena entrada. Seis toros de Manuel Alvarez que, en líneas generales, dieron buen juego.

"Limeño", que tuvo un buen lote, no supo aprovechar las buenas condiciones de sus enemigos y realizó dos faenas carentes de calidad. En el primero se silenció su labor y se oyeron las opiniones en el cuarto.

"El Cordobés" realizó una buena faena al segundo de la tarde. Junto a fases de buen torero hizo el salto de la rana y otras genialidades de su repertorio. Le concedieron una oreja con petición de la segunda. Al no otorgarla la presidencia, "El Cordobés" se negó a dar la vuelta al ruedo. En el cuarto, muy aspero, "El Cordobés" se mostró valiente y fue aplaudido.

José Luis Parada no estuvo afortunado en el tercero. Tarde en matar y se protestó su labor. En el sexto, un toro noble y de escasa presencia, Parada hizo una faena vistosa y mató de media estocada premiándose con una oreja.



Se van entonando las clasificaciones y por ahora el aficionado empieza a vislumbrar perspectivas que antes eran tenebrosas. Y al mismo tiempo que va ganando en claridad, el pronosticador de quinietas se anima viendo que los ingresos dispuestos a la vocación pública crecen tanto que este año será posible pasar de 250 millones de pesetas absolutamente brutas, extraordinario atractivo para los apostadores.

En la próxima jornada —la quinta— habrá récords de ingresos, de nuevo, debido a que como muchos jugarán con dinero del Patronato, que es el más barato, habrá cuías, como la semana pasada, cuando lleguen las horas de cerrar los establecimientos "1-X-2". Las apuestas van mejor que bien en lo que toca a número y, por ahora, a repartos multitudinarios para los que vienen acertando doce resultados.

El boleto próximo parece más cómodo que el anterior, aunque podrá torcerse cualquier sorpresa, salsa del juego. A primera vista hay siete encuentros dignos de ser "movidos" por los apostadores. Son —por lo menos— Málaga-Elche, Real Sociedad-Real Madrid, Granada-Valencia, Gijón-Español, Onteniente-Rayo, Coruña-Betis y Logroño-San Andrés, a los que pudieran añadir Langreo-Mallorca y Hércules-Oviedo. En el resto podría surgir la temida o suspirada sorpresa que haga millones las perras chilas; pero hay que decidirse por algo, y puestos a elegir para emitir un pronóstico con el sistema de tres encuentros a triple y dos a doble, optamos actuar como se hace notar en el boleto:

Table with 2 columns: Match and Odds. Rows include Málaga-Elche, Real Sociedad-Real Madrid, Granada-Valencia, Gijón-Español, etc.

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

CALABIA

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confiados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal

¿Habrá millonarios? Con esta apuesta, no. Ya está dicho, una vez más: perseguimos objetivos orientadores y no sorpresas, que deban buscarlas los interesados.

El Málaga perdió su primer partido jugando Viberti

MÁLAGA. (PYRESA). — En la Cruz Alta se registró la nota curiosa de que por primera vez jugando en sus filas Viberti, el Málaga perdió un partido de competición oficial.

Viberti se enroló en el Málaga el 30 de noviembre de 1969 y desde entonces, cada domingo que actuó formando parte de la alineación malaguista, el once de La Rosaleda consiguió uno o los dos puntos en litigio.

Hubo una jornada en la que el Málaga salió derrotado, con motivo de su visita de la pasada temporada a Gijón, pero se dio la circunstancia de que, por lesión, en aquel encuentro no pudo participar Viberti.

Este partido, en el que el Málaga ha cosechado su primera derro-

ta con Viberti en su alineación, hace el número 23 de los que ha intervenido el jugador argentino desde su incorporación al Málaga en su competición ligera. Sin duda, este de Viberti constituye un auténtico récord en la historia de todos los jugadores profesionales que ha tenido el Málaga.

cu de los FRENOS y la dirección

"En España, cualquier lugar"



Brindó el "slogan" al concurso del Ministerio de Información y Turismo, al parecer harío ya del "España es diferente". Este joven "turista", "easy rider" de nuestras costas, puede ilustrar el cartel. Bien, calzado, que hay mucho camino que andar; mal vestido, que también hay que darle vacaciones al convencionalismo de todo el año; cubierta la cabeza como corresponde a un caballero andante y con una bolsa al hombro, ofrece la estampa más viva del turista 70, de turista "in". Bien están los "yours" de agencia, bienvenidos los turistas de "rent a car" y hasta los del lujo máximo de cacerías y carnesoladas en la Costa del Sol; pero el visitante que representa al día de hoy, al ahora mismo, es éste. Es el infante que lleva flecos de cuero y conoce el país casi a pie, el que bebe vino donde hay vino, y donde no hay vino, agua fresca: el que considera al hombre del paisaje tan importante, por lo menos, como el propio paisaje; el que no ha necesitado elegir un lugar exacto, precisa de antemano cuántos tenedores debe tener su fonda, cuántas giras va a hacer; este es el turista joven, moderno, con el que el país firma un dinámico pacto de entendimiento. Y el que acierla, porque en España se puede ir con esas alforjillas de las Alpujarras al hombro a cualquier parte, a la buena de Dios. En cualquier lugar se encontrará bien. La frase—vaya suerte—hasta suena bien en inglés: "In Spain, some place".

MARIA ISABEL HERNANDO

(PYRESA)



Japón, tercer "grande" de hoy

Una industria cimentada sobre el fondo del mar

Por CESAR RUIZ - OCAÑA

Con un suelo pobre, insuficiente para alimentar su superpoblada demografía con una espantosa de arroz, té y el pescado ganado al mar, y un subsuelo aún más pobre, con una agricultura y una minería, pues, naturalmente deficitarias, Japón se ha visto obligado, para sobrevivir, primero, y luego para desarrollarse, a volcar el ingenio y la laboriosidad de sus hijos en la riqueza extraída del mar o traída y llevada a través de sus aguas. Diariamente, unos 500 barcos llegan a los puertos japoneses más importantes. Este tráfico equivale al de los puertos más importantes europeos: Rotterdam, Hamburgo, Londres, Marsella y Génova juntos. En sus bodegas traen carbón de la lejana Pennsylvania, hierro de Malasia y de Tasmania (Australia), petróleo de América y del Oriente Medio. En el puerto de Shinuza diariamente pueden verse hasta una veintena de petroleros descargando crudo para las refinerías locales. Este petróleo, una vez refinado embarcará en las bodegas de los superpetroleros rumbo a Irlanda, para de allí ser trasladado a la Europa continental, o a Formosa, Corea y la China Roja, con la que, como mal menor, Estados Unidos no se opone a que comercie Japón.

ALTOS HORNOS LEVANTADOS SOBRE EL MAR

El suelo de las tres mil islas que constituyen el territorio japonés es tan pobre que hasta escasea para el normal desarrollo de las actividades económicas del país. Precisamente esto fue uno de los argumentos del pasado expansionismo japonés.

Se dice que sólo un escolar japonés puede encontrarse en los mismos aprietos que un escolar holandés cuando el profesor de Geografía le pregunta la extensión territorial de su país. Porque Japón, como Holanda con sus "polders", se ha visto obligado a arrebatar superficie al mar, aunque no para cultivarla, sino para levantar sobre su fondo los cimientos para sus nuevas grandes industrias, sobre todo altos hornos.

Los primeros cincuenta kilómetros cuadrados de fondo ganados al mar, para levantar los primeros complejos industriales, lo fueron al final de la pasada guerra mundial. Hoy, de Osaka a Hiroshima, en los escasos centenares de kilómetros que las separan, se alzan más

de veinte altos hornos cuyas llamas se reflejan sobre las vecinas aguas en medio de la noche. Entre ellos se cuenta el mayor del mundo, con cerca de tres mil metros cúbicos de capacidad.

Japón tiene hoy la primacía de ser el primer país industrial en practicar la moderna teoría de productividad económica de levantar las industrias de transformación a lo largo de los litorales y no junto a los yacimientos de materias primas (carbón, hierro, etc.) como era tradicional. Los transportes marítimos son mucho más baratos, más rentables, más económicos, tanto para la importación de las materias primas como para la exportación de los productos manufacturados. Además, como Japón, en el caso contrario de sus competidores más inmediatos, no cuenta con materias primas, el problema del planteamiento básico no cuenta.

TERCER PRODUCTOR DE BIENES DE EQUIPO Y QUINERO DE CONSUMO

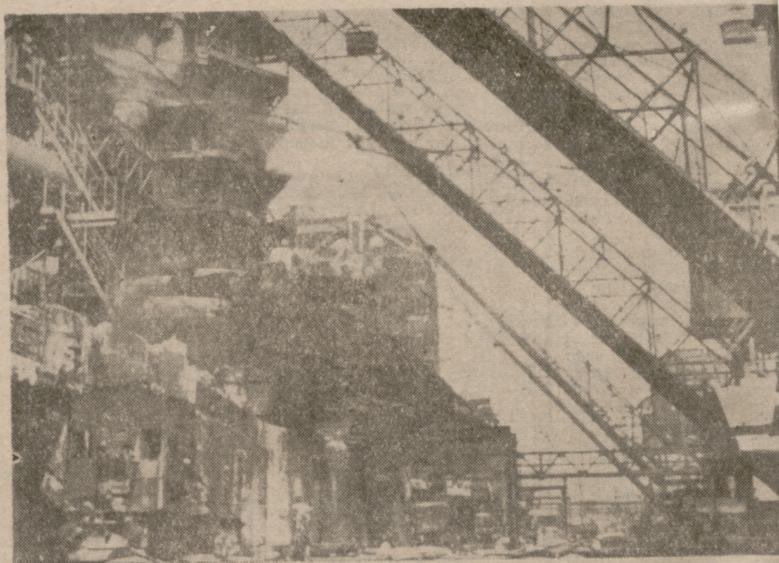
De estas siderúrgicas, dos de ellas figuran entre las quince primeras del mundo: La Yawata, clasificada en 6.º lugar en 1967, y para ascender al 4.º en 1975, según las previsiones internacionales, y la Fuji, clasificada en 10.ª posición y en camino de subir a la 6.ª. Ambas producían respectivamente, en 1967, 9,5 y 7,5 millones de toneladas de acero, para alcanzar, respectivamente, 16 y 13 millones de toneladas en 1975.

Según la estadística de la revista "Entreprise" de finales de 1967, Japón figuraba en la relación del llamado "Peso Industrial" (participación de la industria en la producción total de un país), en tercer lugar con un 7,8 por ciento del total mundial, sólo superado por E.E.U.U. (34,6) y la URSS (14,5). También en tercer lugar figuraba como país productor de bienes de equipo, con el 12,3 por ciento del total mundial, a continuación también de los E.E.U.U. (25,9) y la URSS (17,8), pero por delante de Alemania Federal (8,5), Francia (4,7) e Inglaterra (4). Idéntica relación guardaba con estos países en materias primas para instalaciones industriales, con el 7,8 por ciento.

En cuanto a la producción de bienes de consumo, si bien Japón marchaba por entonces, con el 6,1 por ciento del total mundial, por debajo de países tan desarrollados como Estados Unidos (50), Alemania Federal (7,8) y Francia (6,3), se equi-

Las nuevas fábricas se levantan sobre la superficie arrebatada a las aguas

La dependencia de patentes extranjeras aún sigue siendo grande y costosa



La siderúrgica de Yawata, considerada la sexta del mundo, con una producción actual de 9,5 millones de toneladas de acero.

paraba con Inglaterra y adelantaba a Italia, Canadá y, de luego a la URSS.

PRIMERO EN RADIOS, TELEVISORES Y BARCOS

Recordando el capítulo anterior, Japón figura a la cabeza de la industria naviera ya desde 1967, con más de 4 millones de toneladas de barcos de vapor y motor y 2,5 millones de petroleros botados en ese año. Encabeza también de la producción de radios, con 28 millones de unidades producidas en 1966, seguida de cerca por

los E.E.U.U. (24,5) y muy de lejos por la URSS (4,4), y la segunda en televisores (5,6 millones), superada por E.E.U.U. (11 millones). También detenía la primacía en la producción de fibras discontinuas y en aceite pesado.

En las ramas hoy más importantes, y siempre en vísperas de la década ya iniciada de los 70, Japón figuraba en segundo lugar en la producción de fibras de celulósicas, hilos de yute, papel (no de periódico), caucho, neumáticos, abonos nitrogenados, plásticos y

resinas, lubricantes, sosa cáustica y zinc.

Y en tercero de la producción mundial de rayón y acetato, madera aserrada, papel de periódico, ácido sulfúrico, coque, cemento, y energía eléctrica. 237.552 millones de kilovatios hora en 1967, sólo por detrás de los E.E.U.U. y la URSS. Japón, gracias a la abundancia de las lluvias en su territorio y a la accidentada orografía del mismo, ha podido industrializarse con la transformación de sus saltos de agua en energía eléctrica para su gigantesco complejo industrial.

DEPENDENCIA DE LA TECNICA EXTRANJERA

Pero, sin embargo, Japón depende aún grandemente de la técnica extranjera. Sólo en 1963 pagó el equivalente a 315 millones de dólares en patentes e intereses, el 60 por 100 de los cuales fue a parar a los Estados Unidos. Claro que Japón puede permitirse lo que los beneficios que actualmente saca, pero esta dependencia, beneficiosa a corto plazo y cuando un país se encuentra en desarrollo industrial, arrastra graves servidumbres a largo plazo si no se toman las medidas oportunas: favorecer y promover la investigación técnica propia, desde la iniciativa privada a la estatal. Japón ha tomado buena cuenta de ello y desde 1960 a ello se dedica. Comenzando por la prolongación del periodo escolar.

Por el contrario, la productividad de los trabajadores japoneses se mantiene en un nivel muy estimable. Hoy día es doble que la de sus compañeros europeos ingleses o franceses, aunque se mantiene un 30 por ciento inferior a los de los Estados Unidos. Sin embargo, la mano de obra sigue siendo en aquéllos. El salario del trabajador japonés sigue siendo bajo, aunque, inmerso el país en la moderna sociedad de consumo, y con el fantasma aún muy nebuloso, de la superproducción, a plazo más o menos largo exigirá un replanteamiento.

(PYRESA)

LA ESCRITORA Y SU MUNDO

AGATHA CHRISTIE, millonaria y famosa en todo el mundo, acaba de cumplir ochenta años

«Las novelas policíacas --ha dicho-- son muy divertidas de hacer aunque llevan mucho trabajo»

Agatha Christie, la novelista inglesa que acaba de cumplir ochenta años, es uno de los personajes más famosos de todo el Reino Unido y del mundo. Raras veces un escritor ha conseguido la enorme proeza de ser traducido a todos los idiomas conocidos en Occidente, como sucede en su caso. Es posible que después de la Biblia y del "Quijote" haya de figurar, en cuanto al número de traducciones, la obra de Agatha Christie; aunque ella misma ha reconocido que la novela policíaca es un género del momento, de entretenimiento y no para pasar a la historia.

Sin embargo, lo policíaco ha alcanzado con esta inglesa universal su máxima altura. Y no sólo en lo referente a la novela, sino también en el teatro, pues todos recordamos los grandes éxitos de comedias suyas, estrenadas en España, como "La ratonera", "Testigo de cargo" y otras que acapararon la atención del público durante largas temporadas. Su labor literaria

fue reconocida oficialmente al serle concedido el título de Comendadora de la Orden del Imperio Británico, siendo, además, doctora "honoris causa" por la Universidad de Exeier (Devonshire).

LA ESCRITORA Y SU MUNDO

Agatha Christie ha contado muchas veces que de no haber sido escritora le hubiese gustado ser músico. En sus años de colegio solía escribir versos y pronto escribió su primera novela, por la que habría de recibir la modesta retribución de veinticinco libras. Entre sus gustos más íntimos figura su amor a las flores y a la naturaleza. Y aunque siente una gran afición por la música clásica, especialmente por Beethoven y Bach, también se muestra partidaria de los Beatles, de los que ha dicho que constituyen un hallazgo de notable personalidad en la música moderna, pese a reconocer que ya meten demasiado ruido para sus muchos años.

En cuanto a su obra, ha dicho recientemente: "Las novelas policíacas son muy divertidas de hacer, aunque llevan mucho trabajo". También ha mani estado que los personajes de todas sus intrigas son de su propia invención y que jamás lee las crónicas de sucesos, ni acude a los archivos policíacos a buscar datos. Su técnica es sencilla: comienza con un diagrama bastante completo: "Hay que tener en cuenta cuándo va a hacer su aparición por primera vez el asesino, que no debe entrar en juego demasiado tarde." Considera que éste es un factor importantísimo en una novela policíaca, en la que una situación "anticlimax" lo echaría todo a rodar. En un artículo suyo hemos leído lo siguiente: "El mal que yo prefiero tiene que ser alguien que pueda cometer un asesinato, dotado de una naturaleza desenfrenada."

AGATHA CHRISTIE Y ESPAÑA

La escritora, como recordará el lector, estuvo hace tres años en España. Vino acompañada de su esposo, un prestigioso arqueólogo, a pasar unas breves vacaciones. Entonces hizo público su entusiasmo por nuestro país, principalmente por Castilla y Andalucía. Aunque ya había hecho anteriormente otros viajes - la Península, esta vez quedó muy entusiasmada de sus visitas a Toledo, Granada, Málaga y otras varias ciudades. De Toledo dijo: "Se trata de una ciudad deliciosa en la que me gustaría vivir." Una de las cosas que más le encantó de su estancia en la Imperial Ciudad fue su encuentro con el arte fabuloso del Greco, su pintor preferido.

Mostró - y lo repite siempre que se le presenta la ocasión - un gran amor a España: a su



AGATHA CHRISTIE

Historia, a su arte, a su luz incomparable, demostrando en todo momento una lucidez mental formidable y una sensibilidad exquisita. De su talento da prueba la forma evolutiva de sus novelas. Por ejemplo, ahora su próximo libro, que coincide también con su número de años, abordará un tema de tanta actualidad como es el secuestro

de aviones en el mundo, con la condición de que dicha novela está escrita mucho antes de que éstos pasaran a ser noticia de primera plana en la Prensa de todos los países. Una prueba más de cómo los escritores prevén el futuro de la historia.

JOSE LOPEZ MARTINEZ (PYRESA)

